

Návod k použití a technický popis



Eleganza 2

Nemocniční lůžko pro akutní péči



D9U001GRA-0102
Verze: 10
Datum vydání: 2020-06

Výrobce:

LINET spol. s r. o.
Želečnice 5,
274 01 Slaný
Czech Republic

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz
<http://www.linet.cz>



Eleganza 2
Nemocniční lůžko pro akutní péči

Autor: LINET, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.cz

D9U001GRA-0102
Verze: 10
Datum vydání: 2020-06

Copyright © LINET, s.r.o., 2020
Translation © LINET, 2020

Všechna práva vyhrazena. Všechny obchodní známky či jména jsou majetkem příslušných vlastníků. LINET, s.r.o. si vyhrazuje právo na změnu specifikací kdykoli bez upozornění. Informace, obsažené v tomto dokumentu, předkládá LINET ve snaze informovat přesně a správně. LINET však neodpovídá za důsledky plynoucí z použití těchto informací, porušení patentu nebo jiných práv třetích stran, které z použití těchto informací vyplýne. Reprodukce (včetně výňatků z tohoto textu) je povolena pouze s předchozím souhlasem vydavatele. Tento text podléhá změnám způsobeným technickým vývojem. Všechna technická data jsou jmenovitá data a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

Obsah

1	Symbole	5
1.1	Varování	5
1.2	Ostatní symboly	5
1.3	Symbole na balení	6
1.4	Symbole a štítky na produktu	6
1.5	Sériový štítek	8
1.6	Zvuková signalizace (Eleganza 2 s řídicí jednotkou PB43)	9
1.7	Zvuková signalizace (Eleganza 2 s řídicí jednotkou PB11)	9
1.8	Vizuální signalizace	10
1.9	Definice	11
1.10	Zkratky	11
2	Bezpečnostní pokyny	12
2.1	Pokyny	14
2.2	Podmínky použití	15
3	Normy a předpisy	16
4	Zamýšlené použití	17
4.1	Uživatelská populace	17
4.2	Kontraindikace	17
4.3	Obsluha	17
5	Nesprávné používání	17
6	Specifikace dodávky a varianty lůžka	18
6.1	Specifikace dodávky	18
6.2	Varianty lůžka	18
6.3	Příložené části typu B	19
7	Uvedení do provozu	20
7.1	Přeprava	20
7.2	Aktivace baterie	21
7.3	Propojení potenciálů	22
7.4	FIRMWARE	22
7.5	Ložná plocha	23
8	Popis výrobku	24
8.1	Eleganza 2 (1GR) – Dvoudílné sklopné plastové postranice	24
8.2	Eleganza 2 (1GR) – Jednodílné sklopné postranice	25
8.3	Čela lůžka	26
9	Provoz lůžka	27
9.1	Počáteční operace	27
9.2	Akumulátor	27
9.3	Vyhodnocení vadné baterie	29
9.4	Vyhodnocení vybité baterie	29
9.5	Vyřazení lůžka z provozu/Vypnutí	29
9.6	Deaktivace baterie	29
10	Ovládání	31
10.1	ACP ovládací panel (sesterský ovladač)	32
10.2	Ruční ovladač	35
10.3	Satelitní ovládací panel (volitelný doplněk)	36
10.4	Nožní ovladače (volitelný doplněk)	37

10.5	Ovladače v postranicích (volitelný doplněk)	38
10.6	Podsvícení lůžka	39
10.7	CPR odblokování zádového dílu	40
10.8	Ložná plocha	41
10.9	Postranice	45
10.10	Integrované funkce v postranicích (volitelné)	48
10.11	Ovládání koleček a transport	49
11	Příslušenství	50
11.1	Hrazda	51
11.2	Infuzní stojan	52
11.3	Externí držák infuzních stojanů/pump	53
11.4	Lišty příslušenství	54
11.5	Držák lahve na moč	55
11.6	Držák redonových lahví	55
11.7	Držák kyslíkových lahví	56
11.8	Handy box – odkládací kapsa	56
11.9	Držák čel	57
11.10	Držák jmenovky	57
11.11	Držák na desky	57
11.12	Držák ručního ovladače	58
11.13	Polička na monitor	58
11.14	Držák kompresoru	59
11.15	Držák ručníku	59
11.16	Držák extenzí	59
11.17	Měkké chrániče postranic	60
11.18	Protector®	62
11.19	Nástavec na postranice – „Extender“	63
11.20	Rentgenovatelný zádový díl (volitelné)	64
11.21	SafeSense	65
11.22	Matrace	65
12	Čištění a desinfekce	66
12.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění a desinfekci lůžka	67
12.2	Obecné pokyny pro čištění a desinfekci	68
12.3	Způsoby čištění a desinfekce	68
12.4	Parní čištění	69
13	Závady a jejich odstranění	70
14	Údržba	71
14.1	Pravidelná údržba	71
14.2	Náhradní díly	71
14.3	Bezpečnostní technické kontroly	72
15	Likvidace	72
15.1	Ochrana životního prostředí	72
15.2	Likvidace	72
16	Záruka	73
17	Technické specifikace	74
17.1	Mechanické specifikace (standardní verze)	74
17.2	Mechanické specifikace (zkrácená verze)	74
17.3	Podmínky prostředí	75
17.4	Elektrické specifikace	75
17.5	Elektromagnetická kompatibilita	76

1 Symboly

1.1 Varování

1.1.1 Druhy varování

Druhy varování jsou rozděleny dle následujících označení:

- ❖ **Pozor** – poškození majetku
- ❖ **Varování** – nebezpečí poranění, skřípnutí nebo zachycení
- ❖ **Nebezpečí** – smrtelné nebezpečí

1.1.2 Struktura varování



Označení

Typ a zdroj nebezpečí!

- ❖ Nápravné opatření, popř. jak se vyhnout nebezpečí.

1.2 Ostatní symboly

1.2.1 Instrukce

Struktura instrukcí:

- ❖ Vykonejte tento úkon.

Výsledek.

1.2.2 Listy

Struktura bodových listů:

- List 1
 - List 2

Struktura číslovaných listů:

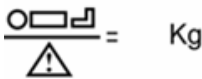
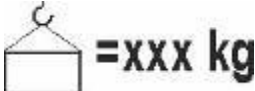
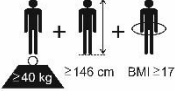
- a. List 1
- b. List 1
 - 1. List 2
 - 2. List 2

1.3 Symboly na balení

	KŘEHKÉ, ZACHÁZEJTE OPATRNĚ
	NEKLOPIT
	UCHOVÁVEJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)
	SYMBOL RECYKLACE PAPIRU
	ZDE NEPOUŽÍVEJTE RUDL
	NESKLADUJTE ULOŽENÉ NA SOBĚ

1.4 Symboly a štítky na produktu

	ČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ
	POZOR
	TEPELNÁ OCHRANA TRANSFORMÁTORU
	PŘÍSTROJ PRO VNITŘNÍ POUŽITÍ
	OCHRANA PŘED ELEKTRICKÝM PROUDEM – APLIKOVANÉ ČÁSTI TYPU B
	BEZPEČNOSTNÍ ODDĚLOVACÍ TRANSFORMÁTOR
	CE OZNAČENÍ SHODY S PŘEDPISY EU
	KOLÍK PRO PŘIPOJENÍ VODIČE NA VYROVNÁNÍ POTENCIÁLŮ

	BEZPEČNÉ PRACOVNÍ ZATÍŽENÍ LŮŽKA (SWL)
	VAROVÁNÍ PŘED RIZIKEM STLAČENÍ NEBO STŘIHU
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA
	POUŽIJTE MATRACI DOPORUČENOU VÝROBCEM
	VÁHA LŮŽKA
	NEVKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY POD LOŽNOU PLOCHU LŮŽKA
	OZNAČENÍ ZDRAVOTNICKÉHO LŮŽKA PRO DOSPĚLÉ
	OZNAČENÍ EAC
	SYMBOL OEEZ (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEDÁVEJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU)
	SYMBOL RECYKLACE
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ
	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (VYHOVUJÍCÍ SMĚRNICI O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)

1.5 Sériový štítek

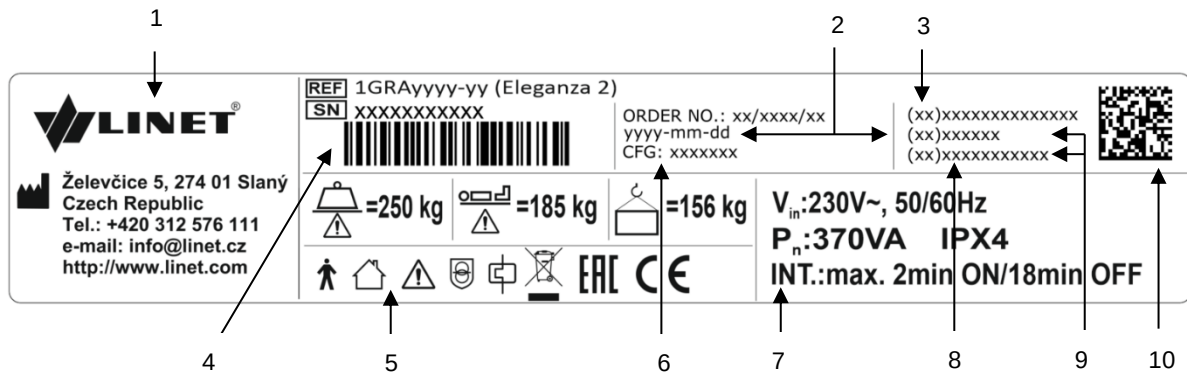


Fig. Sériový štítek (Eleganza 2)

1	Adresa výrobce
2	Datum výroby (Rok-Měsíc-Den)
3	DI (identifikátor zařízení) GTIN (Global Trade Item Number)
4	1D Bar code GS1-128 (Sériové číslo)
5	Symbols
6	Konfigurační číslo
7	Elektrická specifikace
8	Sériové číslo
9	PI (Identifikátor produktu)
10	2D Bar Code (GS1 DataMatrix) DI+PI=UDI

1.6 Zvuková signalizace (Eleganza 2 s řídicí jednotkou PB43)

ZVUK	VÝZNAM
NEPŘERUŠOVANÝ ZVUK	přehřátí
	proudové přetížení akumulátoru
	přetížení pohonu
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,6 s zvuk / 2,6 s ticho	chyba STOP (všechna tlačítka STOP jsou deaktivovaná)
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ: 0,1 s zvuk / 3 s ticho	chyba přepnutí vinutí transformátoru (Brazílie)
PÍPNUTÍ trvajících 0,3 s	potvrzení
	zastavení nebo zamknutá funkce
	volitelně: přechod z náklonu (Trendelenburgovy, antiTrendelenburgovy polohy) do vodorovné polohy
PÍPNUTÍ trvajících 0,5 s	zahájení nebo ukončení servisního režimu
	chyba klávesnice (polohování zablokováno)
PÍPNUTÍ trvajících 3 s	chyba systému
OPAKOVANÉ PÍPÁNÍ po dobu 3 minut: 1,1 s zvuk / 1,1 s ticho	signál brzdy (pouze verze se signálem brzdy)

1.7 Zvuková signalizace (Eleganza 2 s řídicí jednotkou PB11)

Lůžko Eleganza 2 s řídicí jednotkou PB11 nemá žádné zvukové signály.

1.8 Vizuální signalizace

LED ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ	VÝZNAM
	
svítí	připojeno do el. sítě
bliká: 0,6 s svítí / 0,6 s nesvítí	chyba klávesnice (blikání v obráceném režimu než LED zámku)
	chyba (první porucha)
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	servisní režim
nesvítí	odpojení od elektrické sítě
	chyba přepnutí transformátoru

INDIKÁTOR AKUMULÁTORU	VÝZNAM
	
svítí	akumulátor odpojený nebo vadný
bliká: 1,6 s svítí / 0,2 s nesvítí	akumulátor značně vybitý
bliká: 0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí	akumulátor vybitý
bliká: 0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí	akumulátor se nabíjí
nesvítí	akumulátor nabitý

1.9 Definice

Základní konfigurace lůžka	ceník konfigurace modelu, nezahrnuje matraci
Hmotnost lůžka	Hodnota závisí na konfiguraci produktu, příslušenství nebo zákaznických úpravách.
Světlá výška podvozku	výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky, pro manipulaci s příslušenstvím pod brzděným lůžkem ve standardní poloze
Pracovní cyklus	cyklus provozu motoru: doba činnosti / doba klidu
Ergoframe	Ergoframe je kinematický systém nastavení ložné plochy, jehož smyslem je odstranění tlaku na břicho pacienta a pánevní oblast a síly tření na záda a nohy pacienta.
Maximální váha pacienta	Maximální váha pacienta závisí na aplikačním prostředí podle IEC 60601-2-52. Pro aplikační prostředí 1 (intenzivní/kritická péče) a 2 (akutní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 65 kg. Pro aplikační prostředí 3 (dlouhodobá péče) a 5 (ambulantní péče) snižte bezpečné provozní zatížení o 35 kg.
Bezpečné provozní zatížení	nejvyšší přípustné zatížení na lůžko (pacient, matrace a příslušenství)
Výška postranic	výška horního břevna nebo rohů postranic (nikoli nejvyšší bod ovládacích prvků postranic) od povrchu pro pacienta
Standardní poloha lůžka	- Výška povrchu pro pacienta vůči podlaze je 400 mm - Ložná plocha, včetně jednotlivých částí, musí být v horizontální (úroveň - 0°) poloze. - Postranice jsou uzamčeny v horní poloze. - Základní poloha integrovaného prodloužení.

1.10 Zkratky

CE	Evropská shoda
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dB	Jednotka intenzity zvuku
EAC	Eurasijská shoda
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
FET	Unipolární tranzistor
HF	Vysoká frekvence
ICU	Jednotka intenzivní péče
INT.	Pracovní cyklus (zatěžovatel)
IV	Intravenózní
LED	LED diody
ME	Zdravotnické elektrické (vybavení)
OFF	Vypnuto
ON	Zapnuto
REF	Referenční číslo (typ produktu závisející na konfiguraci)
SCU	SŘJ (systémová řídicí jednotka)
SN	Sériové číslo
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jednoznačná identifikace zařízení (pro zdravotnická zařízení)

2 Bezpečnostní pokyny



Lůžko Eleganza 2 má být ponecháno v nejnižší poloze, není-li pacient pod dohledem, aby bylo sníženo riziko poranění v důsledku vypadnutí!



Postranice lůžka Eleganza 2 mají být umístěny v horní poloze, aby bylo sníženo riziko náhodilého vyklouznutí nebo vykutálení pacienta s matrace!



Nekompatibilní postranice a matrace mohou způsobit nebezpečí zachycení pacienta!



Nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zkroucením, ustřižením nebo jiným mechanickým poškozením je nebezpečná!



Při vedení kabelů jiných přístrojů prostorem lůžka Eleganza 2 částmi tohoto zdravotnického lůžka se vyhněte sevření těchto kabelů!



Lůžko Eleganza 2 nemá být používáno se zvedáky lůžka!



Lůžko Eleganza 2 je určeno pro dospělé osoby.
❖ Následujte kapitulu Správné používání.



Nekompatibilní matrace mohou způsobit nebezpečí.



Pro zamezení rizika úrazu elektrickým proudem musí být tento přístroj připojen k napájecí síti s ochranným uzemněním.



VAROVÁNÍ

Modifikace tohoto přístroje jsou zakázány.



VAROVÁNÍ

Nemodifikujte tento přístroj bez oprávnění od výrobce.



VAROVÁNÍ

V případě modifikace tohoto přístroje musí být provedeny příslušné prohlídky a zkoušky pro zajištění trvale bezpečného použití přístroje.



VAROVÁNÍ

K zdravotnickému elektrickému systému se nesmí připojovat další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací šňůra.



VAROVÁNÍ

Během specifických vyšetření a specifického léčení se mohou objevit významná rizika vzájemného vlivu způsobená zdravotnickým elektrickým zařízením.



VAROVÁNÍ

Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným zdravotnickým prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.



VAROVÁNÍ

Výměnu pojistek a zdrojů napájení smí provádět pouze autorizovaný a zaškolený pracovník za pomoci nástroje!



VAROVÁNÍ

Tento zdravotnický prostředek není určen do prostředí s atmosférou obohacenou kyslíkem!



VAROVÁNÍ

Tento zdravotnický prostředek není určen k použití za přítomnosti hořlavých látek!



VAROVÁNÍ

Tento zdravotnický prostředek není přenosný elektrický přístroj!



VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že během polohování lůžka je dodržován zatěžovatel (2 min ZAPNUTO / 18 min VYPNUTO)!



VAROVÁNÍ

Pacient smí používat vybrané ovládací prvky pouze v případě, že personál zdravotnického zařízení usoudí, že tomu odpovídá pacientův tělesný a duševní stav, a pouze pokud personál zdravotnického zařízení pacienta zaškolí v souladu s návodem k použití!

2.1 Pokyny

- ❖ Před použitím lůžka je nutné seznámit se s návodem na použití a veškerou obsluhu provádět v souladu s ním.
- ❖ Návod čtěte pozorně a kompletně.
- ❖ Používejte lůžko pouze v perfektním stavu.
- ❖ Pokud možno, kontrolujte lůžko denně nebo při výměně směn.
- ❖ Používejte lůžko pouze se správnou elektrickou zásuvkou.
- ❖ Lůžko smí obsluhovat pouze kvalifikované a proškolené osoby firmou LINET®.
- ❖ Ujistěte se, že pacient byl poučen o funkcích lůžka a o bezpečnostních opatřeních a pokynech.
- ❖ Lůžko smí být používáno jen na rovných a pevných podlahách uvedených v kapitole „Přeprava“ a za podmínek uvedených v kapitole „Podmínky použití“.
- ❖ Jakékoliv poškozené součásti nahrazujte pouze originálními náhradními díly.
- ❖ Servis a instalaci může provádět pouze kvalifikovaná osoba, která byla proškolená výrobcem.
- ❖ Lůžko nesmí být ani krátkodobě přetěžováno, pokud je to však nezbytně nutné ve specifických situacích (např. při reanimaci), musí být jednotlivé díly ložné plochy v nejnižší poloze.
- ❖ Zajistěte, že na lůžku je pouze jedna osoba.
- ❖ Při manipulaci s pohyblivými díly zajistěte, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů na lůžku, ale i jeho okolí.
- ❖ Pokud je na lůžku umístěno příslušenství, je třeba při jízdě, zdvihu, naklápění a manipulaci s lůžkem dbát zvýšené pozornosti na prostor v okolí hrazdy a infuzního stojanu, tak aby nedošlo k poškození okolí, zranění osob nebo poškození lůžka.
- ❖ Je-li na lůžku pacient, musí být kolečka zabrzdnuta (s výjimkou jízdy) - u nezabrzdnutého lůžka hrozí při vstávání nebo při opření se o lůžko nebezpečí úrazu. Lůžko musí být zabrzdnuté, i když je prázdné. Personál je povinen přesvědčit se, zda je lůžko skutečně zabrzdnuto.
- ❖ V případě, že pacient zůstává bez dozoru obsluhujícího personálu, nastavte ložnou plochu lůžka do nejnižší polohy. Minimalizujete tak riziko pádu a zranění pacienta.
- ❖ Zajistěte, že postranice obsluhuje pouze zdravotnický personál.
- ❖ Nikdy nepoužívejte lůžko v prostředí, kde hrozí riziko výbuchu nebo za přítomnosti hořlavých anestetik.
- ❖ Existuje-li, riziko, že ovládáním funkcí lůžka může pacient ohrozit sebe nebo okolí, je nutné, znemožnit mu ovládání lůžka: a) odpojením ovladače (pokud je lůžko vybaveno Plug and Play adaptérem) nebo b) uzamknutím jednotlivých funkcí.

- ❖ Nikdy nemanipulujte s přívodním elektrickým kabelem, pokud máte mokré ruce.
- ❖ Hlavní síťový kabel odpojte opatrně vytažením ze zásuvky.
- ❖ Síťový kabel musí být veden tak, aby nedošlo k jeho namotání okolo pohyblivých dílů nebo sevření mezi nimi; poškozením síťového kabelu vzniká vážné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ❖ Ujistěte se, že stanovený pracovní cyklus lůžka není překročen (viz INT. na sériovém štítku).
- ❖ Zajistěte, že pohyblivé části lůžka nejsou blokovány.
- ❖ Na lůžku mohou být použity pouze matrace a příslušenství schválené firmou Linet.
- ❖ Zatěžujte lůžko v souladu s bezpečnostním zatížením lůžka uvedeným na štítku.
- ❖ Před transportem napolohujte lůžko alespoň 20 cm pod maximální výšku pro lepší ovladatelnost a snadnější přejíždění překážek.
- ❖ Nepřekročte zátěž 80 kg na prodloužení ložné plochy.
- ❖ Jakékoliv modifikace na lůžku musí být konzultovány s výrobcem.
- ❖ Při nedodržení pokynů v návodu k použití může dojít ke zranění pacienta nebo poškození lůžka.
- ❖ Před polohováním lůžka se ujistěte, že pacient nemůže být poraněn (oblasti mezi postranicí a ložnou plochou a pohyblivými částmi lůžka, apod.)
- ❖ Před napolohováním do pozice Anti-Trendelenburg nebo Kardiacké křeslo zasuňte políčku na lůžkoviny.
- ❖ Nedávejte žádné objekty mezi nebo na postranice a mezi pohyblivé části lůžka (příslušenství, infuze, kabely, apod.). Nebo mezi ložnou plochu a podvozek lůžka.
- ❖ Ujistěte se, že nikdo nemůže být poraněn při sklápění postranic.
- ❖ Jednodílné sklopné postranice jsou určeny výhradně pro pacienty v dobrém zdravotním stavu. Pro zmatené pacienty použijte dělené plastové postranice nebo jednodílné postranice doplňte Protektorem.
- ❖ Ujistěte se, že nemůže dojít k poškození kabelu ovládacích prvků lůžka (sesterský ovládací panel, ruční ovladač, apod.).
- ❖ V případě, že pacient zůstává bez dozoru obsluhujícího personálu, nastavte ložnou plochu lůžka do nejnižší polohy, ložnou plochou ponechte v rovné poloze v případě spánku pacienta, nebo ji napolohujte do doporučené denní pozice (Fowlerova poloha) s nastavením zádového dílu v úhlu 30°. Minimalizujete tak riziko pádu a zranění pacienta.
- ❖ Nemocniční personál musí zvážit uzamčení všech polohovacích funkcí lůžka, pokud pacient zůstává bez dozoru personálu v závislosti na zdravotním a mentálním stavu pacienta.
- ❖ Manuální polohování částí lůžka, které jsou určeny k elektronickému polohování (např. zádový díl) je zakázáno. V opačném případě hrozí poškození a nefunkčnost zádového motoru nebo samovolný pád zádového dílu.

2.2 Podmínky použití

Lůžko nesmí být používáno a skladováno v prostředí, kde:

- Hrozí nebezpečí exploze
- Jsou obsažena hořlavá anestetika.

Lůžko je navrženo pro nemocniční a pečovatelská zařízení. Elektrická instalace musí odpovídat lokálním standardům.

- ❖ Odpojte lůžko ze sítě pouze ve výjimečných případech (např.: zemětřesení, blesky).

3 Normy a předpisy

Lůžko je v souladu s mezinárodními normami:

- EN 60601-1:2006/A1:2013
- EN 60601-1-2:2007
- EN 60601-1-6:2010
- EN 60601-2-52:2010
- EN ISO 10993-5:2009
- EN ISO 10993-10:2010
- 93/42/EEC
- 2011/65/EU

Výrobce je certifikován dle systému řízení jakosti a vyhovuje následujícím normám:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)

4 Zamýšlené použití

Zamýšleným použitím je hospitalizace pacienta na jednotkách akutní a dlouhodobé péče, která zahrnuje především tyto stránky:

- ▶ Nastavení konkrétních poloh potřebných z preventivních důvodů, pro účely běžné péče, ošetřování, mobilizace, fyzioterapie, vyšetřování, spánku a odpočinku. Tyto polohy jsou dále specifikovány a popsány v klinickém hodnocení tohoto zařízení společně s jejich potenciálními klinickými výsledky a přínosy.
- ▶ Poskytnutí bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných procedur. Konkrétní požadavky na pacientovu bezpečnost jsou předmětem klinického hodnocení, zahrnujícího vyhodnocení poměru přínosů a rizik. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí souboru řízení rizik.
- ▶ Transport pacienta v lůžku v rámci budovy mimo pacientův pokoj.
- ▶ Zajištění vhodných pracovních podmínek pro poskytovatele péče, provádějící během pacientovy hospitalizace běžné i specifické úkoly.

4.1 Uživatelská populace

- ▶ Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na jednotkách akutní a dlouhodobé péče (aplikační prostředí 2 a 3 podle normy IEC 60601-2-52)
- ▶ Poskytovatelé péče (sestry, lékaři, technický personál, personál zajišťující přepravu, personál zajišťující očistu a úklid)

4.2 Kontraindikace

- ▶ Zdravotnický prostředek není určen k použití u pediatrických pacientů.
- ▶ Určité polohy nejsou vhodné pro některé konkrétní diagnózy / zdravotní stavy (např. Fowlerova poloha při poranění míchy, Trendelenburgova poloha u pacientů s vyšším intrakraniálním tlakem). U každého jednotlivého případu musí kontraindikaci posoudit odborný pracovník nebo sestra.

4.3 Obsluha

- ▶ Poskytovatel péče
- ▶ Pacient (jednotliví pacienti mohou využívat vyhrazené funkce zařízení na základě posouzení jejich stavu poskytovatelem péče)

5 Nesprávné používání

Lůžko Eleganza 2 není vhodné pro:

- Pacienty
 - Nesplňující podmínky uvedené v kapitole Správné používání
- Použití
 - Privátní využití
 - Jiné než popsané v návodu k použití

POZN.: Pro informace týkající se použití jiného, než daného návodem k použití kontaktujte prosím Linet®.

Linet® vynakládá největší úsilí při vývoji, designu a výrobě pro dosažení nejvyšší kvality výrobků.

Linet® nenese žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu nebo zranění uživatele nebo pacienta při nedodržení následujícího:

- ❖ Neřízení se návodem k použití a varování v něm obsaženými.
- ❖ Využívání produktu k jiným účelům než je popsáno v dokumentaci firmy Linet®

6 Specifikace dodávky a varianty lůžka

6.1 Specifikace dodávky

Dodávka:

- ❖ Lůžko je dodáváno buď kompletně smontované, nebo s demontovanými čely. V případě druhého způsobu je před použitím třeba namontovat tyto části k lůžku. Dle dodacího listu musí být na místě provedena kontrola kompletnosti celé dodávky. Eventuální závady nebo poškození musí být okamžitě oznámeny dopravci a dodavateli písemnou formou při převzetí zakázky.
- ❖ Lůžko je dodáváno s deaktivovanou baterií. Baterii aktivujte dle kapitoly „Aktivace baterie“.

6.2 Varianty lůžka

Varianty modelu Eleganza 2 s označením 1GR (modelové číslo je uvedeno na sériovém štítku)

s = standardní vybavení lůžka

o = variabilní výbava – možnosti výběru zákazníka

- Ložná plocha
 - Ložná plocha s odnímatelnými plastovými částmi (s)
 - Ložná plocha se zkrácením lůžka (-10 cm) a s HPL na lýtkovém díle (o)
- Postranice
 - Bez postranic (s)
 - Dělené sklopné plastové postranice, bez integrovaných ovladačů (o)
 - Dělené sklopné plastové postranice, s integrovanými podsvícenými ovladači (o)
 - Jednodílné sklopné (o)
- Čela
 - Plastová čela design Eleganza 2 (s)
- Kolečka
 - 150 mm Tente Motion, s centrálním ovládáním koleček (s)
 - 150 mm Tente Motion + 5. kolečko (o)
 - 150 mm Tente Motion, s plastovým krytem (o)
 - 150 mm Tente Motion, s plastovým krytem + 5. kolečko (o)
 - 150 mm Tente Integral, dvojité kolečka (o)
 - 150 mm Tente Integral, dvojité kolečka + 5. Kolečko (o)
- Ovládací prvky
 - Sesterský ovládací panel (supervisor panel) (s)
 - Ruční ovladač s podsvícenou klávesnicí (s)
 - Ruční ovladač bez podsvícené klávesnice (o)
 - Nožní ovladače (o)
 - Satelitní ovládací panel na ohebném rameni (o)
 - Ovladače integrované do dělených plastových postranic lůžka (o)
 - MobiLift v hlavové postranici (o)
- Ostatní
 - Prodloužení ložní plochy (s)
 - Integrované sklonoměry v postranicích (o)
 - Polička na lůžkoviny (o)
 - Pár univerzálních lišt na příslušenství (o)
 - Držáky sáčků na moč integrované v postranicích (s)

- Držáky Segufixu (o)
- Univerzální držák ručního ovladače (o)
- Vital Monitor (o)
- Linis (o)
- Barevné provedení
 - Lakované kovové části RAL 9002 (bílá) (s)
 - Lakované kovové části RAL 9006 – světle šedá (o)

6.3 Příložené části typu B

Všechny části lůžka, kam dosáhne pacient, jsou považovány za příložené části typu B.

Seznam příložených částí typu B:

- ❖ ACP ovládací panel (sesterský ovládací panel)
- ❖ Ruční ovladač
- ❖ Satelitní ovladač
- ❖ Postranice
- ❖ Integrované ovladače v postranicích
- ❖ Čela lůžka
- ❖ Ložná plocha lůžka

7 Uvedení do provozu



VAROVÁNÍ

Riziko poranění při manipulaci s lůžkem!

- ❖ Ujistěte se, že je lůžko vypojeno z elektrické sítě při instalaci/demontáži nebo údržbě.
- ❖ Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzděna při instalaci/demontáži nebo údržbě.



POZOR

Nesprávná instalace může poškodit lůžko!

- ❖ Ujistěte se, že je instalace prováděna osobami zaškolenými výrobcem.

Uvedení lůžka do provozu:

- ❖ Odstraňte z lůžka obalový materiál a ekologicky zlikvidujte.
- ❖ Vytáhněte izolační fólii z řídicí jednotky (viz. Kapitola Vytažení izolační fólie)
- ❖ Zkontrolujte dodávku dle dodacího listu (viz. Specifikace dodávky a Varianty lůžka).
- ❖ Vybavte lůžko dle potřeby a návodu na použití.
- ❖ Pokud jsou čela doručena separátně, nainstalujte čela.
- ❖ Ujistěte se o správnosti zástrčky a zapojte lůžko do elektrické sítě
- ❖ Transportujte, skladujte a používejte lůžko pouze na vhodných plochách (viz. Vhodné plochy)
- ❖ Ujistěte se, že napájecí kabel nekoliduje při polohování s žádnou částí lůžka. Ujistěte se, že je zástrčka zastrčena správně.
- ❖ Nenechávejte žádné kabely volně po zemi.
- ❖ Ujistěte se, že jsou všechny mechanické i elektrické funkce lůžka dobře přístupné a jestli fungují.
- ❖ Lůžko nemá žádný hlavní vypínač, tzn.: Hlavní napájecí kabel je jediný prostředek pro odpojení z elektrické sítě
- ❖ Ujistěte se, že je hlavní napájecí kabel dobře dosažitelný (pro možnost odpojení z elektrické sítě v případě potřeby).
- ❖ Hlavní napájecí kabel může být měněn pouze kvalifikovaným servisním technikem certifikovaným výrobcem.

7.1 Převrava

Pro bezpečný transport dodržujte následující:

- ❖ Zajistěte, abyste nepřejeli žádné kabely.
- ❖ Ujistěte se, že kabel je smotán a zajištěn (uchycen) háčkem na čele lůžka.
- ❖ Ujistěte se, že před pohybem, nakládáním/vykládáním jsou odblokována kolečka (viz. Centrální ovládání koleček).
- ❖ Pokud je pacient na lůžku během převozu lůžka, ujistěte se, že jsou postranice zvednuté a zajištěné.
- ❖ Přpravujte lůžko pouze po vhodných plochách.

Vhodné plochy:

- Keramická dlažba
- Linoleum
- Lité podlahy, apod.

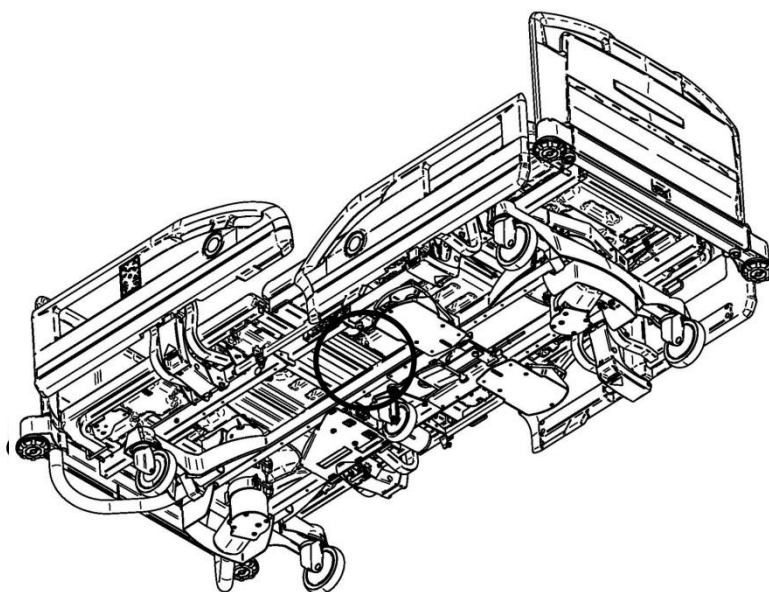
Nevhodné plochy:

- Příliš měkké či vadné plochy

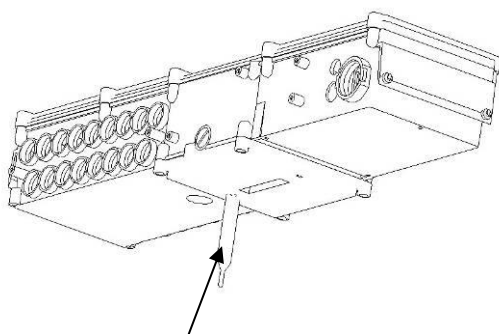
- Dřevěné plochy
- Kamenné plochy
- Plochy s kobercovou podložkou
- Měkké linoleum
 - ❖ Při jízdě na delší vzdálenosti se ujistěte, zda je aktivováno vedoucí či 5té kolečko.
 - ❖ Vždy se před transportem ujistěte, že je lůžko odbrzděno.

7.2 Aktivace baterie

7.2.1 Umístění řídicí jednotky



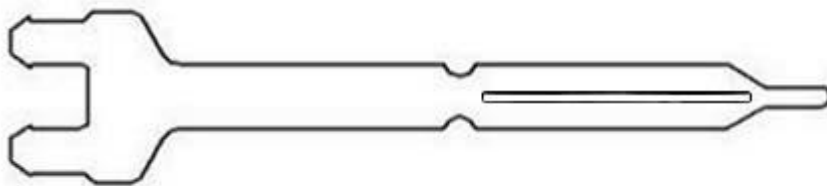
7.2.2 Vytažení izolační fólie



Vytáhnout

7.2.3 Izolační fólie

Zkontrolujte izolační fólii, zda je celá (viz obrázek níže):



Pokud je izolační fólie poškozena, ihned kontaktujte servisní oddělení výrobce.

POZN.: Pro zamezení pořezání se doporučuje použít pro vytažení fólie ochranné rukavice.

7.3 Propojení potenciálů

Lůžko je vybaveno standardním ochranným konektorem. Tento konektor se používá pro propojení potenciálů mezi lůžkem a jakýmkoliv intravaskulárním nebo intrakardiálním zařízením. Chrání pacienta před statickým elektrickým šokem.



Obr. Potenciální konektor - samec



Obr. Potenciální konektor - samice

Použijte potenciální konektor vždy když:

- Pacient je připojen k intravaskulárnímu nebo intra kardiálnímu zařízení.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu nebo intra kardiálnímu zařízení:

- ❖ Připojte zemnicí kabel zařízení k potenciálnímu konektoru lůžka, na kterém leží pacient.
- ❖ Použijte standardní nemocniční konektor.
- ❖ Ujistěte se, že konektory na sebe pasují.
- ❖ Ujistěte se, že nemůže dojít k rozpojení.

Před transportem lůžka:

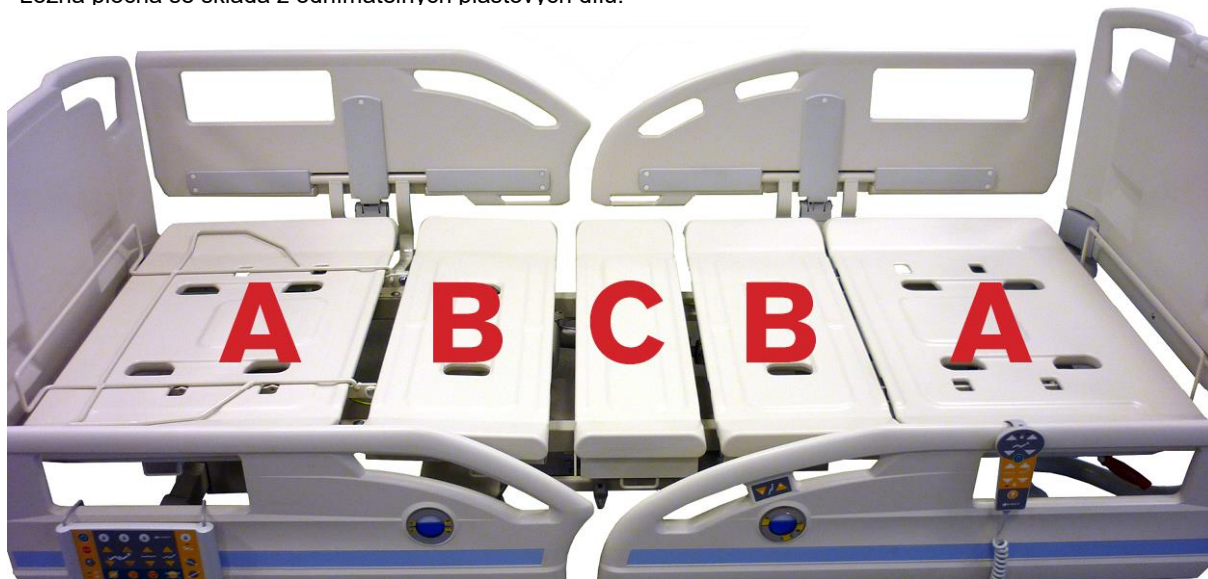
- ❖ Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intra kardiálního zařízení
- ❖ Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálů.

7.4 FIRMWARE

Lůžko obsahuje firmware, který smí aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik. Tento firmware je chráněn proti neoprávněnému přístupu mechanickým krytem (přístup vyžaduje nářadí), pečeti (komponenty s procesorem jsou zapečetěny), výhradní kompatibilitou s autorizovaným softwarovým nástrojem a kontrolou kompatibility nového firmwaru s lůžkem.

7.5 Ložná plocha

Ložná plocha se skládá z odnímatelných plastových dílů.



Obr. Správné pořadí dílů ložné plochy

- A. Zádový díl / Lýtkový díl
- B. Bederní díl / Stehenní díl
- C. Středový díl

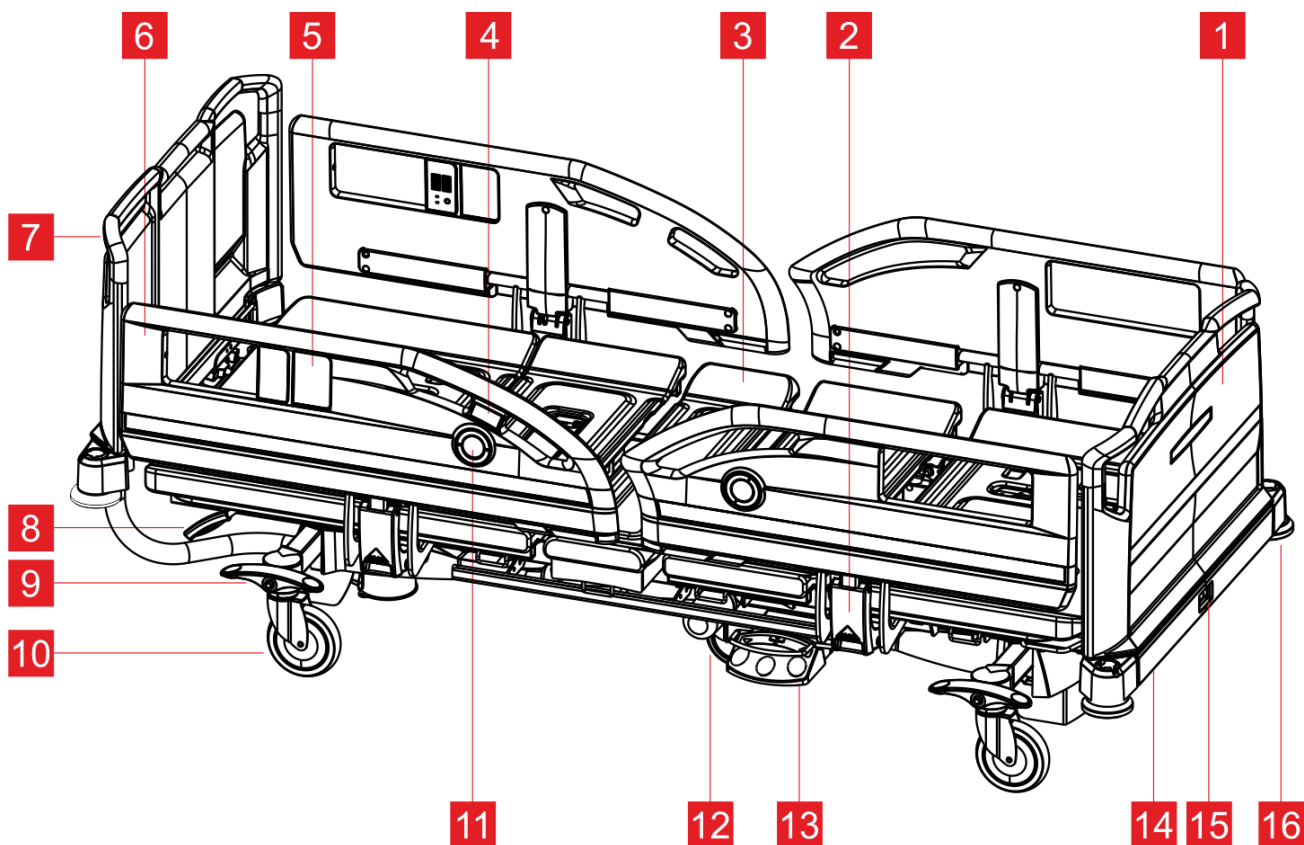
POZN.: Díly A a B jsou zaměnitelné. Lze tedy zaměnit zádový díl A za lýtkový díl A. To samé platí i pro díl B. Díl C zaměnitelný není.

Manipulace s ložnou plochou:

- ❖ Odstraňte plastové díly vytažením směrem nahoru.
- ❖ Namontujte plastové části zpět ve správném pořadí.
- ❖ Zajištění dílu je signalizováno slyšitelným cvaknutím.
- ❖ Ujistěte se, že plastové díly jsou dobře zajištěny zatažením za díl směrem nahoru.

8 Popis výrobku

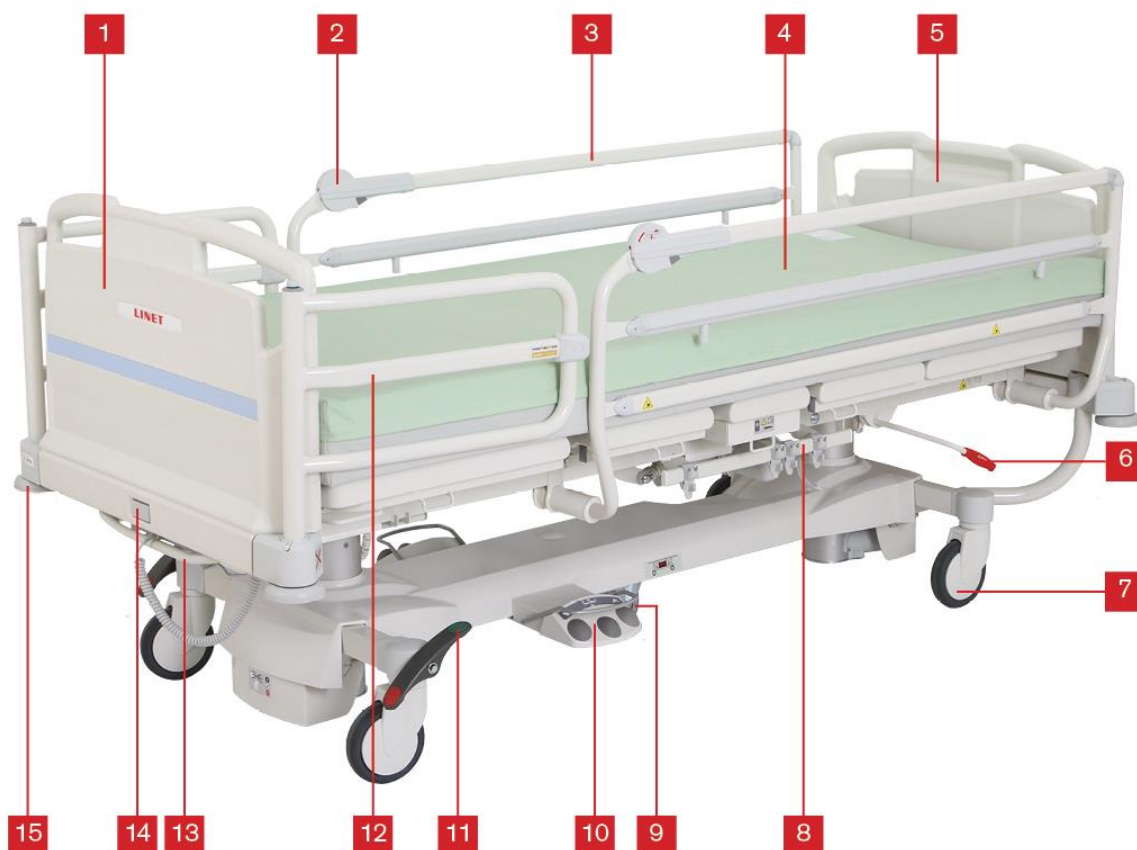
8.1 Eleganza 2 (1GR) – Dvoudílné sklopné plastové postranice



Obr. Eleganza 2 s dvoudílnými sklopnými plastovými postranicemi

1. Nožní čelo
2. Mechanismus odblokování postranic s funkcí SoftDrop
3. Ložná plocha (s odnímatelnými plastovými díly)
4. Integrovaný ovladač Mobi-Lift v hlavové postranici
5. Integrovaný ovladač v postranicích
6. Dvoudílné sklopné plastové postranice
7. Pevné hlavové čelo
8. Madlo CPR
9. Páka centrálního ovládání koleček
10. Kolečko 150 mm (Tente Motion s plastovým krytem)
11. Sklonoměr pro měření náklonu zádového dílu
12. Páté kolečko
13. Nožní ovladač
14. Polička na lůžkoviny a ACP ovladač
15. Mechanismus odblokování čela
16. Ochranné rohové kolečko

8.2 Eleganza 2 (1GR) – Jednodílné sklopné postranice



Obr. *Eleganza 2 s jednodílnými sklopnými postranicemi*

1. Nožní čelo
2. Mechanismus odblokování postranic
3. Jednodílné sklopné postranice
4. Ložná plocha s matrací Efecta (s odnímatelnými plastovými díly)
5. Pevné hlavové čelo
6. Madlo CPR
7. Kolečko 150 mm (Tente Motion s plastovým krytem)
8. Lišta příslušenství
9. Páté kolečko
10. Nožní ovladač
11. Páka centrálního ovládání koleček
12. Protector®
13. Polička na lůžkoviny a ACP ovladač
14. Mechanismus odblokování čela
15. Ochranné rohové kolečko

8.3 Čela lůžka



VAROVÁNÍ

Riziko poranění při instalaci/odnímání čel!

- ❖ Při instalaci nebo odnímání čel vždy čelo držte za horní hranu oběma rukama.
- ❖ Před prvním použitím lůžka nainstalujte čela lůžka.



VAROVÁNÍ

Riziko skřípnutí způsobené nesprávnou odinstalací čel!

- ❖ Vždy uchopte čelo oběma rukama za madla při odinstalaci.



VAROVÁNÍ

Riziko poranění, když jsou odejmuta čela!

- ❖ Před odstraněním čel se ujistěte, že čela nekolidují s žádným příslušenstvím a kabelem.
- ❖ Pokud je na lůžku bez čel umístěn pacient, vždy musí být pod dohledem.

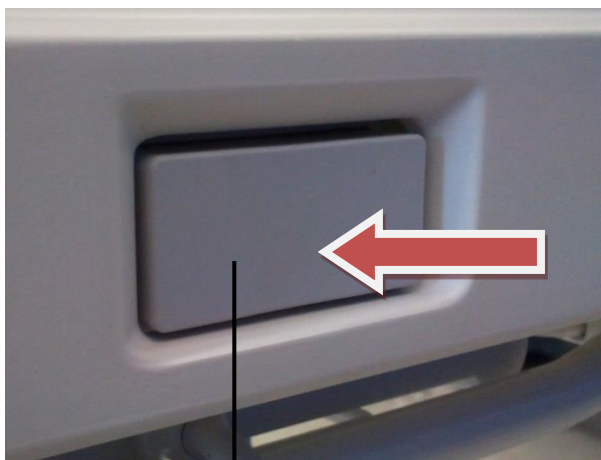


VAROVÁNÍ

Riziko poškození z důvodu nepřiměřené zátěže!

- ❖ Nesedte ani se nevěšete za čela.

POZN.: Čela lůžka mohou být dodávána v různých barevných dekorech.



1



2

Obr. Zámek čel

1. Uzamčeno (zaaretováno)
2. Odemčeno (odaretováno)

Pro odinstalaci čel:

- ❖ Stiskněte tlačítko zámku čela ve směru šipky. Zámek zůstane v zasunuté poloze (2).
- ❖ Pusťte tlačítko a vyjměte prst z mechanismu zámku čela.
- ❖ Vysuňte čelo.

Pro instalaci čel:

- ❖ Vložte čelo do pouzder.
- ❖ Uzamkněte čelo stiskem zámku. Zámek zůstane v uzamčené poloze (1).

POZN.: Čela lze nainstalovat i do pouzder s uzamčenými zámky (není pak potřeba zámky znovu zamykat).

9 Provoz lůžka

9.1 Počáteční operace

Připravte lůžko pro použití následovně:

- ❖ Odstraňte všechny obalové materiály (viz. Ochrana životního prostředí).
- ❖ Připojte lůžko do elektrické sítě
- ❖ Napolohujte lůžko do nejvyšší pozice
- ❖ Vytrhněte červenou izolační fólii z řídicí jednotky
- ❖ Napolohujte a nakloňte lůžko do nejnižší pozice
- ❖ Zkontrolujte funkci koleček a jejich brždění
- ❖ Zkontrolujte funkčnost prodloužení lůžka
- ❖ Zkontrolujte, zda se dají vyjmout čela
- ❖ Zkontrolujte všechny funkce a kontrolní elementy (ACP, satelitní ovladač, apod.).
- ❖ Zkontrolujte funkčnost postranic



POZOR

Riziko poškození z důvodu neustálení teploty lůžka!

- ❖ Pokud je rozdíl mezi teplotou lůžka a teplotou prostředí (přeprava/skladování) kde chcete lůžko instalovat, musíte nechat lůžko 24 hodin ustálit na teplotu v místnosti, než lůžko zapojíte do elektrické sítě.

9.2 Akumulátor

Životnost akumulátoru může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.

Kapacita akumulátoru může být výrazně snížena za následujících podmínek:

- ❖ příliš vysoká teplota okolního prostředí
- ❖ mnoho cyklů nabíjení/vybíjení akumulátoru
- ❖ opakování hlubokého vybití
- ❖ lůžko je často napájeno pouze akumulátorem

Baterie dodávaná s lůžkem není nabitá. Baterie slouží pouze jako záložní zdroj v případě výpadku nebo při transportu pacienta.

- ❖ Lůžko musí být vybaveno pouze bateriemi schválenými výrobcem.
- ❖ Výrobce poskytuje 6 měsíců záruku na plnou funkčnost baterie.
- ❖ Tyto akumulátory si udržují svou bezvadnou funkci pouze po určitou dobu, která je dána obecnými

fyzikálními a chemickými zákonitostmi a způsobem jejich užívání. Stav akumulátorů je uživatel povinen sledovat a akumulátory dobíjet dle návodu k obsluze. Akumulátory musí být kontrolovány způsobem uvedeným v návodu k obsluze nejméně jednou za měsíc.

- ❖ Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození lůžka nebo baterie zapříčiněné;
 - Nedodržení instrukcí výrobce nebo návodu na použití,
 - Vybavení lůžka jinou baterií než od firmy Linet,
 - Výměnou baterie nekvalifikovanou servisní organizací.

Pro nabití baterie:

- ❖ Připojte lůžko k elektrické síti a zkontrolujte žlutou LED diodu na ACP panelu podle tabulky 1.

POZN.: Některá nastavení lůžka nemohou být prováděna bez baterie, například nastavení výšky při zátěži nad 200 kg.



POZOR

Riziko ztráty životnosti baterie špatným použitím!

- ❖ Používejte baterii pouze v krizových situacích (Např.: Výpadek proudu, transport pacienta, apod.)
- ❖ Po znovuzapojení lůžka do elektrické sítě nabijte baterii na plnou kapacitu (tabulka 1)



POZOR

Riziko poškození nebo destrukce baterie!

- ❖ Pokud je baterie vadná může plynout. Toto může ve vzácných případech způsobovat deformaci bateriového boxu a řídicí jednotky.
- ❖ Pokud toto nastane, lůžko musí být okamžitě odstaveno a uskladněno v dobře větrané místnosti bez jiskření (elektřina nebo oheň)!
- ❖ Okamžitě informujte servisní oddělení výrobce!

- ❖ Nabíjení a kapacita baterie je indikována žlutou LED diodou umístěnou na ACP ovládacím panelu (Tabulka 1).

Stav baterie indikovaný žlutou LED diodou:

Žlutá LED dioda	Stav baterie
Nesvítí	Kapacita baterie je dostatečná (dokončeno nabíjení před začátkem používání)
Krátce bliká (krátce svítí, déle nesvítí) (1,8 sec. Cca)	Probíhá dobíjení baterie – pokračovat v nabíjení, dokud kontrolka nezasvítí. V nouzových případech lze baterii použít jako záložní zdroj energie. Pokud kontrolka nepřestane blikat po 12 hodinách, nebo přestane blikat, ale s lůžkem není možné pohybovat je baterie vadná, kontaktujte výrobce). Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou
Dlouze bliká (déle svítí, krátce nesvítí) (0.2 sec. Cca)	Nízké napětí v baterii – baterii nelze použít jako záložní zdroj ani krátkodobě, baterie je kompletně vybitá nebo vadná (při přetrvávající signalizaci tohoto typu je nutné vyměnit baterii – servisní zásah). Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou
Svítí nepřetržitě několik hodin (cca 10 hodin), přestože je lůžko v síti	Absence nebo poruchový stav baterie (baterie je nesprávně zapojená, je přerušeno spojení mezi napájecím zdrojem a baterií, nebo jsou vadné pojistky baterie), při této signalizaci kontaktujte servis výrobce. Viz. VAROVÁNÍ nad tabulkou

Tabulka 1 ACP ovládací panel – signalizace baterie

Pro zachování plné funkčnosti baterie:

- ❖ Vypojte lůžko z elektrické sítě na co nejkratší dobu.

Pokud je kryt baterie, řídící jednotka nebo kabel deformován teplem:

- ❖ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ❖ Nepoužívejte lůžko (viz. Vyřazení lůžka z provozu).
- ❖ Upozorněte servisní oddělení výrobce.

9.3 Vyhodnocení vadné baterie

Baterie je vyhodnocena jako vadná platí-li jedna z následujících podmínek:

- ❖ neustálé dobíjení baterie (déle než 12 hodin)
- ❖ nízké napětí na baterii
- ❖ malý dobíjecí proud baterie

Stav "vadná baterie" je:

- ❖ signalizován trvalým svitem indikátoru baterie
- ❖ tento stav lze zrušit zmáčknutím tlačítka STOP
- ❖ tyto stavy se sumarizují do Linisu a logují do Blackboxu (paměti uvnitř řídící jednotky)

9.4 Vyhodnocení vybité baterie

Baterie je vyhodnocena jako vybitá při následující podmínce:

- ❖ definovaný pokles napětí v závislosti na vybíjecím proudu

Stav "vybitá baterie" je:

- ❖ signalizován rychlým blikáním indikátoru baterie
- ❖ je povolen jen pohyb CPR reanimace
- ❖ tento stav se ruší restartem po usnutí nebo zmáčknutím tlačítka Stop

9.5 Vyřazení lůžka z provozu/Vypnutí

Vyřaďte lůžko z provozu následovně:

- ❖ Odpojte lůžko z elektrické sítě.
- ❖ Odpojte zemnicí kabel.
- ❖ Deaktivujte baterii (viz. Deaktivace baterie)
- ❖ Odstraňte příslušenství

Zamezení poškození během skladování:

- ❖ Zakryjte nebo zabalte lůžko a jeho příslušenství.
- ❖ Ujistěte se, že skladovací podmínky jsou stejné jako operační podmínky.

9.6 Deaktivace baterie

Pro zamezení poškození lůžka a prostředí během skladování:

- ❖ Deaktivujte baterii na ACP ovládacím panelu

Deaktivujte baterii na ACP ovládacím panelu následovně:

- ❖ Odpojte lůžko z elektrické sítě.
- ❖ Odpojte zemnicí kabel.
- ❖ Aktivujte klávesnici pomocí aktivčního GO tlačítka na ACP ovládacím panelu.
- ❖ Stiskněte zároveň Stehenní díl nahoru + Stehenní díl dolů + Trendelenburg (bílý) po dobu 3 sekund.
- ❖ Baterie je deaktivována.

POZN.: *Ověřte deaktivaci stisknutím několika funkcí – pokud pohyb není vykonán je baterie deaktivována.*

Aby byl akumulátor znovu aktivován:

- ❖ Připojte lůžko do elektrické sítě.

10 Ovládání



VAROVÁNÍ

Riziko poranění při nastavování lůžka!

- ❖ Před polohováním lůžka se ujistěte, že mezi rámem a díly ložné plochy nepřekáží žádný předmět ani část těla.
- ❖ Před polohováním lůžka se ujistěte, že mezi rámem ložné plochy a podvozkem není žádný předmět ani část lidského těla.
- ❖ Zajistěte nebo odstraňte všechny položky / věci na lůžku.

Lůžko je ovládáno různými ovladači.

Ovladače závisující na modelu a vybavení:

- ❖ ACP ovládací panel (sesterský)
- ❖ Ruční ovladač (patientský)
- ❖ Nožní ovladač (sesterský)
- ❖ Satelitní ovladač na pružném rameni (patientský)
- ❖ Ovladače v postranicích (patientské i sesterské)
- ❖ Mobi-Lift®

Zablokováním jednotlivých funkcí, které lze provést na sesterském ovladači lze omezit ovládání jednotlivých funkcí na všech ostatních ovladačích (ACP ovládací panel, satelitní, ruční, nožní, v postranicích).

Pokud lůžko nereaguje na jednotlivá nastavení:

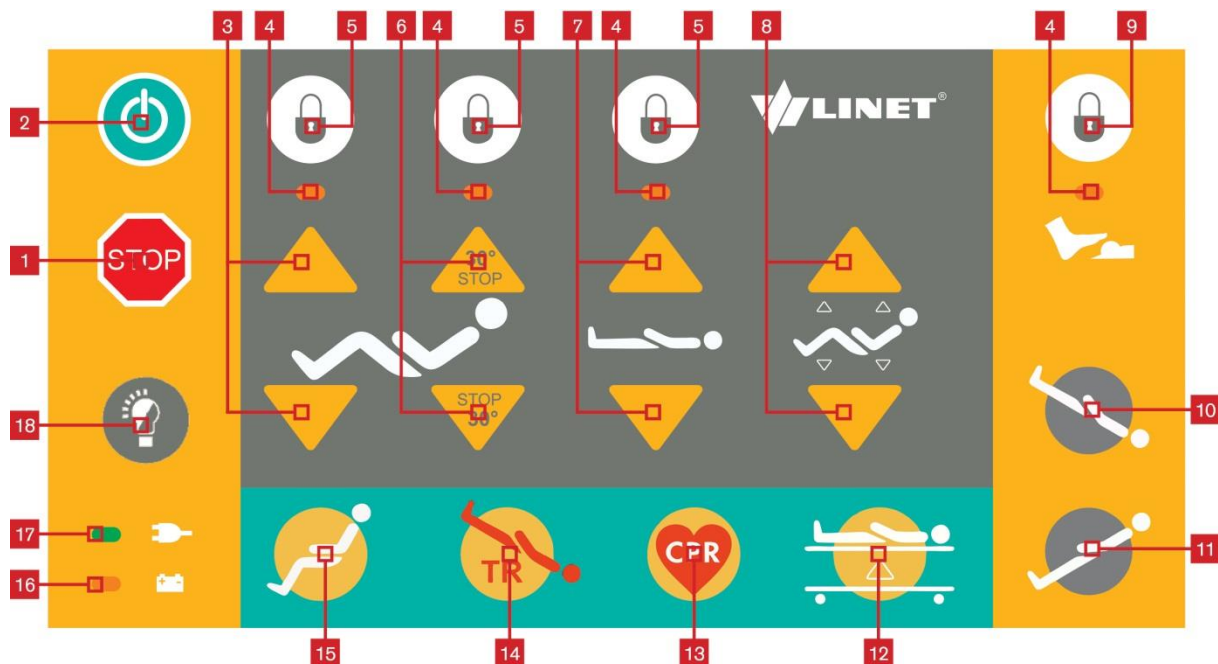
- ❖ Zkontrolujte, zda funkce není uzamčena na ovládacím panelu.

POZN.: Pokud je lůžko vybaveno funkcí „Automatické zastavení zádového dílu ve 30° náklonu“, pak se tato funkce promítá do všech ovladačů, které umožňují polohování zádového dílu.

POZN.: Jestli je lůžko touto funkcí vybaveno, zjistíme na ACP ovladači, kde je symbol „30° STOP“ na ovládání polohování zádového dílu. V případě, že lůžko není touto funkcí vybaveno, tlačítka symboly neobsahují.

10.1 ACP ovládací panel (sesterský ovladač)

ACP ovládací panel je hlavní ovládací panel lůžka. Sesterský ovladač může být uložen v poličce na lůžkovině pod nožním čelem. Doporučujeme jej podle potřeby přemístit na čelo lůžka nebo jej držet při ovládání lůžka v ruce.



Obr. ACP ovládací panel

1. Centrální "STOP" tlačítko
2. Centrální "GO" tlačítko
3. Tlačítka polohování lýtkového dílu
4. Světelný indikátor pro signalizaci zámku dané funkce
5. Tlačítka zámku pro danou funkci
6. Tlačítka polohování zádového dílu (symbol „30° STOP“ indetifikuje vybavení lůžka touto funkcí)
7. Tlačítka nastavení výšky
8. Tlačítka nastavení autokontury (polohování zádového a stehenního dílu současně)
9. Tlačítko zámku nožních ovladačů
10. Tlačítko nastavení AntiTrendelenburg pozice (pouze náklon ložné plochy)
11. Tlačítko nastavení Trendelenburg pozice (pouze náklon ložné plochy)
12. Vyšetřovací pozice
13. Tlačítko nastavení CPR (reanimační) polohy
14. Tlačítko nastavení Trendelenburg pozice (Ložná plocha je narovnána)
15. Tlačítko nastavení pozice Kardiackého křesla
16. Světelný indikátor pro monitorování stavu baterie
17. Světelný indikátor zapojení do elektrické sítě
18. Tlačítko zapnutí/vypnutí všech světel na lůžku

Pro nastavení polohy:

- ❖ Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- ❖ Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

10.1.1 Centrální STOP tlačítko

Po stisknutí tlačítka STOP 1 dojde k okamžitému zastavení veškerých probíhajících elektrických funkcí lůžka. Stop tlačítko okamžitě přeruší veškeré elektricky ovládané pohyby lůžka.

POZN.: Lůžko lze zastavit také společným soustiskem kterýchkoliv dvou tlačítek a to i na různých ovladačích. Lůžko okamžitě zastaví všechny pohyby, pokud soustisk dvou tlačítek trvá déle než 0,5 vteřiny.

10.1.2 Aktivační GO tlačítko

Aktivační „GO“ tlačítko slouží k aktivaci všech ovladačů kromě nožních. Aktivační Go tlačítko je shodné na všech ovladačích.

Stiskem Go tlačítka začíná aktivní perioda o délce 3 minut, během níž je možno ovládat všechny funkce s výjimkou funkcí uzamčených.

Pokud je s lůžkem aktivně pracováno a ve 3 minutovém intervalu je stisknuto jakékoliv tlačítko funkcí, je tímto stiskem 3 minutová perioda automaticky prodlužována (znovu nastartována od začátku).

Je-li překročen 3 minutový limit bez stisku některého z ovladačích tlačítek, je lůžko automaticky deaktivováno a je nutné opět aktivovat klávesnici dalším stiskem „GO“ tlačítka.

10.1.3 Tlačítka funkcí pro polohování lůžka

Pomocí centrálního ovladačeho panelu lze nastavit veškeré dostupné polohy, tj. výšku a náklon ložné plochy a dále polohy jednotlivých dílů následujícím postupem: tlačítka funkcí **3, 6, 7 a 8**.

Postup:

- ❖ Aktivujte klávesnice stiskem aktivačního „GO“ tlačítka
- ❖ Stiskněte a držte tlačítko zvolené funkce až do nastavení požadované polohy.
- ❖ V případě vybavení lůžka funkcí „zastavení zádového dílu ve 30° náklonu“ se zádový díl automaticky zastaví. Pro pokračování polohování stačí tlačítko znovu stisknout a držet až do požadované polohy.

POZN.: Pokud je lůžko vybaveno funkcí „Automatické zastavení zádového dílu ve 30° náklonu“, pak se tato funkce promítá do všech ovladačů, které umožňují polohování zádového dílu.

10.1.4 Tlačítka uzamčení jednotlivých funkcí

Uzamkněte požadovanou funkci pomocí tlačítka **5** na ACP ovládacím panelu.

Zamkněte funkce následovně:

- ❖ Aktivujte klávesnici pomocí aktivačního GO tlačítka **2**.
- ❖ Stiskněte požadovaný zámek funkce **5**.

Indikátor uzamčené funkce se rozsvítí (**4**). Funkce je uzamčena.

POZN.: Jednotlivé funkce jsou uzamčeny na všech ovladačích elementech (ACP ovládací panel, ruční ovladač, satelitní ovládací panel, ovladače v postranicích, apod.), nožní ovladače se uzamykají separátně (**9**).

Odemkněte funkce následovně:

- ❖ Aktivujte klávesnici pomocí aktivačního GO tlačítka **2**.
- ❖ Stiskněte požadovaný zámek funkce **5**.

Indikátor uzamčené funkce zhasne (**4**). Funkce je odemčena.

10.1.5 Předprogramované funkce (v zeleném poli)



VAROVÁNÍ

Riziko zranění zaviněné pohyblivými částmi lůžka!

- ❖ Při manipulaci s pohyblivými díly zajistěte, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů na lůžku, ale i jeho okolí.
- ❖ Zajistěte, aby při polohování lůžka nebyla žádná osoba, část těla nebo příslušenství (infuzní stojan, hrazda, apod.) ohrožena skřípnutím nebo zachycením.



POZOR

Riziko poškození majetku pohyblivými částmi lůžka!

- ❖ Ujistěte se, že žádný objekt (např.: kabely, apod.) nejsou zaklíněny mezi pohyblivými částmi lůžka a ložnou plochou.
- ❖ Ujistěte se, že žádné objekty nejsou v blízkosti lůžka nebo příslušenství (např.: infuzní stojan, hrazda) v průběhu polohování.

Terapeutické a bezpečnostní pozice jsou předprogramovány. Když je navolena požadovaná pozice, polohuje se několik částí lůžka a ložné plochy současně.

Předprogramované pozice zvolte následovně:

- ❖ Kardiacké křeslo **15**
- ❖ Trendelenburg pozice **14**
- ❖ CPR (Reanimační) poloha **13**
- ❖ Vyšetřovací poloha **12**

Pro nastavení polohy:

- ❖ Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- ❖ Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo

Kardiacké křeslo

Kardiacké křeslo je určeno pro pacienty s dýchacími obtížemi a pro kardiaky.

Nastavení po stisku a držení tlačítka Kardiacké křeslo (15):

- ❖ Lýtkový díl se nakloní do nejnižšího úhlu, stehenní díl se napolohuje do nejvyššího úhlu (34°).
- ❖ Se 6 vteřinovým zpožděním po napolohování stehenního a lýtkového dílu se začne polohovat zádový díl do nejvyššího úhlu (62°).

Trendelenburg pozice (14)

Po zvolení Trendelenburg (protišokové) pozice se ložná plocha nakloní hlavovým čelem dolů a zároveň se rovná ložná plocha.

CPR (Reanimační) pozice

Pozice CPR slouží k přípravě lůžka na resuscitaci pacienta. Ložná plocha lůžka sjede do nejnižší polohy a díly ložné plochy se narovnají do vodorovné polohy.

Nastavení po stisku a držení tlačítka CPR (13):

- ❖ Ložná plocha sjede do optimální výšky a narovná se.

POZN.: Lze použít i mechanické CPR (viz. Mechanické CPR odblokování zádového dílu).

Vyšetřovací poloha

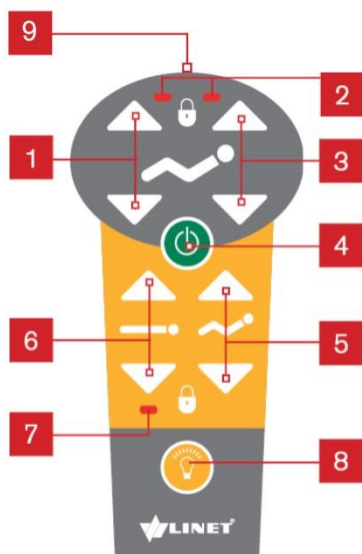
Vyšetřovací poloha je určená pro personál a umožňuje pohodlnější prohlídku pacienta.

Nastavení po stisku a držení tlačítka Vyšetřovací poloha (12):

- ❖ Lůžko vyjede do polohy vhodné pro vyšetření pacienta a ložná plocha se srovná.

10.2 Ruční ovladač

Ruční ovladač slouží pacientovi, resp. obsluze k polohování jednotlivých dílů ložné plochy a výšky lůžka. Ovladač může být vybaven podsvícenými tlačítky, tlačítka jsou podsvícená, pokud je lůžko zapojeno v síti. Pro nastavení poloh na ručním ovladači platí stejný postup jako v případě polohování pomocí ACP ovládacího panelu.



Obr. Ruční ovladač

1. Tlačítka nastavení stehenního dílu
2. Světelné indikátory uzamčení stehenního/zádového dílu
3. Tlačítka nastavení zádového dílu
4. Aktivační GO tlačítko
5. Tlačítko nastavení autokontury
6. Tlačítka nastavení výšky ložné plochy
7. Světelný indikátor uzamčení nastavení výšky ložné plochy
8. Tlačítko svítily
9. Svítidla

Pro zapnutí svítily:

- ❖ Stiskněte a držte tlačítko 8 a svítidla 9 v horní části ručního ovladače se rozsvítí.

Pro nastavení polohy:

- ❖ Aktivujte klávesnici stiskem aktivačního GO tlačítka.
- ❖ Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

POZN.: Personál rozhodne, zda je pacient způsobilý samostatně polohovat lůžko pomocí ručního a jiného patientského ovladače.

Pokud to stav pacienta vyžaduje, zamezte mu polohování s lůžkem:

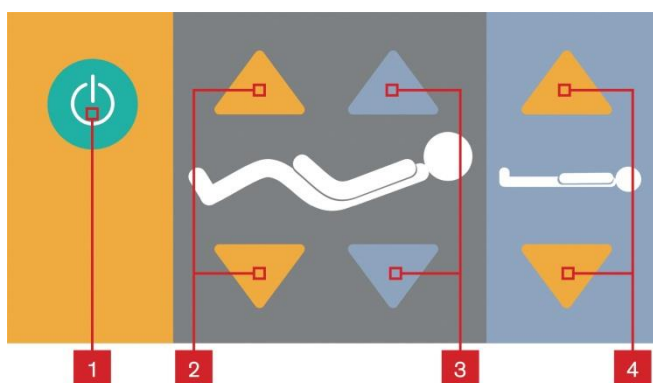
- ❖ Uzamčením funkcí
- ❖ Vyjmutím ručního ovladače ze slotu Plug and Play (konektoru na boku lůžka)

POZN.: Ruční ovladač může být zapojen na jiné lůžko společnosti Linet se slotem Plug and Play.

POZN.: Pokud je lůžko vybaveno funkcí „Automatické zastavení zádového dílu ve 30° náklonu“, pak se tato funkce promítá do všech ovladačů, které umožňují polohování zádového dílu.

10.3 Satelitní ovládací panel (volitelný doplněk)

Na přání zákazníka je možno vybavit lůžko satelitním ovládacím panelem na flexibilním rameni. Toto rameno se nachází na zádovém díle a slouží pacientovi, resp. obsluze k polohování lůžka.



Obr. Satelitní ovládací panel

1. Aktivační GO tlačítko
2. Tlačítka nastavení stehenního dílu
3. Tlačítka nastavení zádového dílu
4. Tlačítka nastavení výšky ložné plochy

Pro nastavení polohy:

- ❖ Aktivujte klávesnicí stiskem aktivačního GO tlačítka.
- ❖ Stiskněte a držte tlačítko požadované polohy, dokud není polohy dosaženo.

POZN.: Personál rozhodne, zda je pacient způsobilý samostatně polohovat lůžko pomocí ručního a jiného patientského ovladače.

Pokud to stav pacienta vyžaduje, zamezte mu polohování s lůžkem:

- ❖ Uzamčením funkcí

Nebo

- ❖ Demontáží satelitu (pouze kvalifikovanou osobou).

POZN.: Satelitní ovládací panel může být umístěn na levé či pravé straně lůžka (pouze kvalifikovanou osobou).

POZN.: Pokud je lůžko vybaveno funkcí „Automatické zastavení zádového dílu ve 30° náklonu“, pak se tato funkce promítá do všech ovladačů, které umožňují polohování zádového dílu.

10.4 Nožní ovladače (volitelný doplněk)



Riziko zranění zaviněné pohyblivými částmi lůžka!

- ❖ Při manipulaci s pohyblivými díly zajistěte, aby při pohybu nedošlo ke skřípnutí pacienta, dalších osob nebo předmětů na lůžku, ale i jeho okolí.
- ❖ Zajistěte, aby při polohování lůžka nebyla žádná osoba, část těla nebo příslušenství (infuzní stojan, hrazda, apod.) ohrožena skřípnutím nebo zachycením.

Lůžko Eleganza 2 je možno na přání zákazníka vybavit nožními ovladači pro nastavení výšky ložné plochy, resp. předprogramované vyšetřovací polohy. Pomocí nožních ovladačů lze nastavovat ložnou plochu bez doteku ruky. Před použitím nožního ovladače je nutné sešlápnout požadovanou funkci pro aktivaci. Jednotlivá nastavení se provádí jednoduchým sešlápnutím příslušného spínače až do nastavení požadované polohy.



Obr. Nožní ovladač

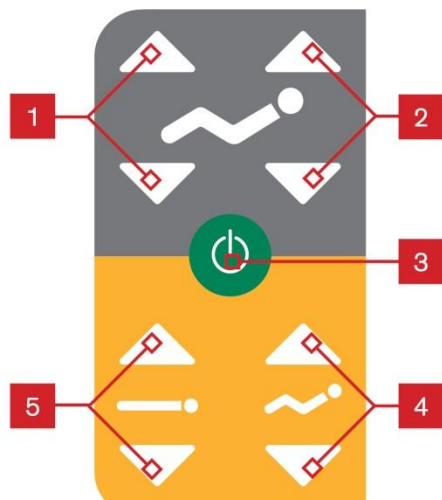
1. Spínač pro nastavení výšky (dolů)
2. Spínač pro nastavení Vyšetřovací polohy
3. Ochrana proti nechtěné aktivaci
4. Spínač pro nastavení výšky (nahoru)

Postup nastavení polohy:

- ❖ Sešlápněte nožní ovladač pro aktivaci (funkce mini GO).
- ❖ Sešlápněte a držte tlačítko zvolené funkce až do požadované polohy.

10.5 Ovladače v postranicích (volitelný doplněk)

Lůžko Eleganza 2 je možno na přání zákazníka vybavit integrovanými podsvětlenými ovladači v postranicích. Ovladače jsou umístěny v obou hlavových postranicích. Ovladače jsou oboustranné.



Obr. Ovladače v postranicích

1. Polohování stehenního a lýtkového dílu
2. Polohování zádového dílu
3. Aktivační „GO“ tlačítko
4. Autokontura – současné polohování zádového a stehenního dílu
5. Nastavení výšky ložné plochy

Postup nastavení polohy:

- ❖ Aktivujte klávenice stiskem aktivačního „GO“ tlačítka
- ❖ Stiskněte a držte tlačítko zvolené funkce až do nastavení požadované polohy

POZN.: Ošetřující personál musí rozhodnout, zda pacientův stav umožňuje samostatně nastavovat lůžko.

POZN.: Pokud je lůžko vybaveno funkcí „Automatické zastavení zádového dílu ve 30° náklonu“, pak se tato funkce promítá do všech ovladačů, které umožňují polohování zádového dílu.

Pokud pacient není schopen samostatně a správně používat lůžko, musí ošetřující personál:

- ❖ Uzamknout příslušné funkce ovladače v postranicích pomocí sesterského ovladače (viz. 10.1.4).

10.6 Podsvícení lůžka

Lůžko je vybaveno třístavovým podsvícením:

1. Plná intenzita podsvícení
2. Snížená intenzita podsvícení
3. Vypnuté podsvícení

Standardně je lůžko po zapnutí nastaveno na sníženou intenzitu podsvícení.

Po stisknutí GO tlačítka:

- ❖ Se rozsvítí ovladač v postranicích, ruční ovladač, sklonoměr a podsvícení lůžka plnou intenzitou.

Po uplynutí GO periody:

- ❖ Dojde ke snížení intenzity podsvícení ručního a postranicového ovladače, a sklonoměru.

Po 7 minutách od uplynutí GO periody:

- ❖ Dojde ke snížení intenzity podsvícení lůžka.

V případě stisku libovolného tlačítka ovladače (ACP, ruční nebo postranicový ovladač) mimo GO periodu:

- ❖ Dojde k aktivaci plné intenzity podsvícení lůžka na 10 minut a následně přejde podsvícení lůžka do snížené intenzity.
- ❖ Zároveň dojde k aktivaci plné intenzity podsvícení ručního a postranicového ovladače, a sklonoměru na 7 sekund a následně přejde podsvícení do snížené intenzity.

Při aktivaci lůžka nožním ovladačem (tzv. mini GO):

- ❖ Se aktivuje maximální intenzita podsvícení lůžka a zůstane v maximu po dobu 9 minut a 40 sekund od uplynutí periody mini GO.

V případě jednoho stisku nožního ovladače mimo aktivní „mini GO“ periodu:

- ❖ Aktivuje se maximální intenzita podsvícení (ručního a postranicového ovladače, a podsvícení sklonoměru) na dobu 7 sekund a poté přejde do snížené intenzity podsvícení.
- ❖ Aktivuje se maximální intenzita podsvícení lůžka na dobu 10 minut. Po uplynutí této periody přejde podsvícení lůžka do snížené intenzity.

Zhasnutí všech světel na lůžku:

- ❖ Stiskněte tlačítko (18) a všechny světla na lůžku se zhasnou. Jedná se o: ruční ovladač, ovladače v postranicích, podsvícení sklonoměru a podsvícení lůžka. Tato funkce není blokována přes aktivační GO tlačítko

Podsvícený sklonoměr:

- ❖ Poloha lůžka v nejnižší (bezpečné) poloze je signalizována zeleným podsvícením sklonoměru.
- ❖ Poloha lůžka v ostatních polohách, kromě nejnižší, je signalizována bílým podsvícením sklonoměru.

10.7 CPR odblokování zádového dílu

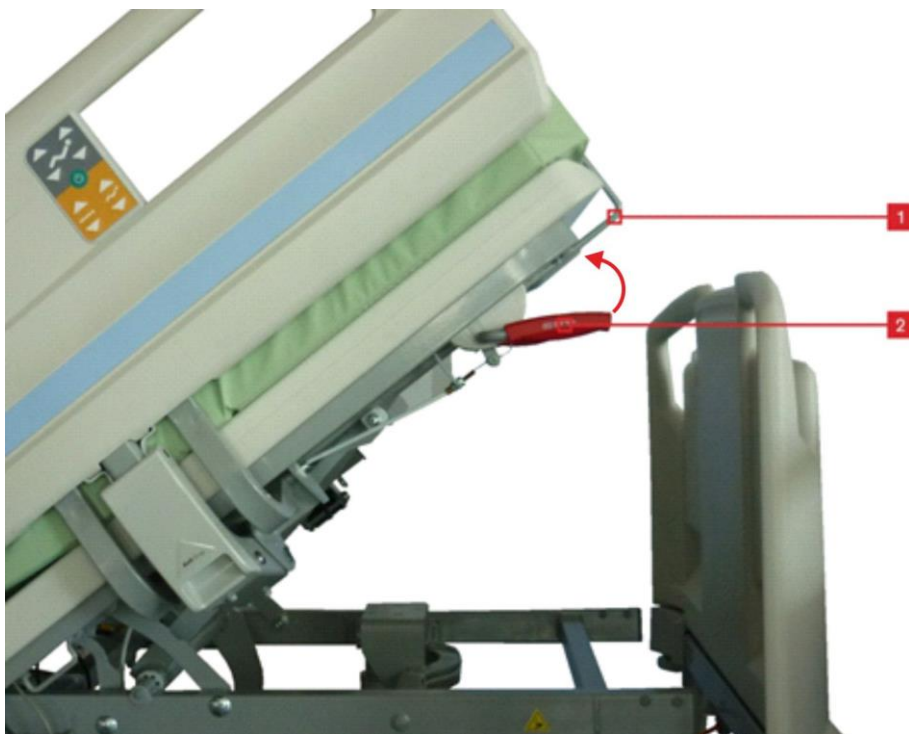


VAROVÁNÍ

Příliš rychlým spouštěním zádového dílu může dojít ke zranění!

- ❖ Ujistěte se, že jsou jednodílné sklopné postranice v nejnižší poloze.
- ❖ Ujistěte se, že jsou dvoudílné plastové postranice v nejvyšší poloze
- ❖ Ujistěte se, že mezi zádovým dílem, postranicemi a ložnou plochou nejsou žádné končetiny.
- ❖ Zádový díl spouštějte pouze pomocí ochranného madla matrace nebo pomocí úchytu na plastové postranici.

Lůžko umožňuje rychlé mechanické spuštění zádového dílu pomocí páky CPR.



Obr. Uvolnění zádového dílu

1. Držák matrace
2. Páka mechanického uvolnění zádového dílu (pro CPR)

Postup mechanického nastavení zádového dílu do polohy CPR:

- Uchopte a držte zádový díl za:
 - ❖ Držák matrace (1).
 - ❖ Horní část postranice (v případě, že jsou dělené postranice v horní poloze)
- Stiskněte a držte páku č. 2
- Zatlačte na zádový díl směrem dolů v místě:
 - ❖ Držáku matrace
 - ❖ Horní části postranice (v případě, že jsou dělené postranice v horní poloze)

10.8 Ložná plocha

10.8.1 Autoregrese zádového dílu

Pro eliminaci tlaku v oblasti břicha, jež vzniká při polohování zádového dílu, dochází u lůžka k odsouvání zádového dílu od pevného sedacího dílu ve směru pohybu.

Přínosy funkce Autoregrese:

- Prevence dekubitů (Snížení tlaku na tkáň pacienta v sakrální oblasti).
- Při maximálním úhlu zádového a stehenního dílu dojde ke zvětšení bederní oblasti o 11 cm.

10.8.2 Mechanické nastavení lýtkového dílu

Můžete mechanicky nastavit lýtkový díl. Speciální mechanismus umožňuje nastavovat:

Zdvižení lýtkového dílu:

- ❖ Vytáhněte pomocí obou držáků matrace na lýtkovém díle do požadované polohy.

Snížení lýtkového dílu:

- ❖ Nejprve zdvihněte lýtkový díl do nejvyšší pozice a poté spustte lýtkový díl do vyhovující pozice.

10.8.3 Prodloužení ložné plochy lůžka



VAROVÁNÍ

Riziko skřípnutí pacienta způsobené nesprávným prodloužením/zkrácením lůžka!

- ❖ Pokud je lůžko vybaveno dělenými postranicemi je zakázáno používat prodloužení 15 cm spolu se zdviženými nožními postranicemi.
- ❖ Pacient nesmí být ponechán bez dozoru, při použití prodloužení ložné plochy o 15 cm.
- ❖ Doporučené prodloužení ložné plochy je 32 cm.



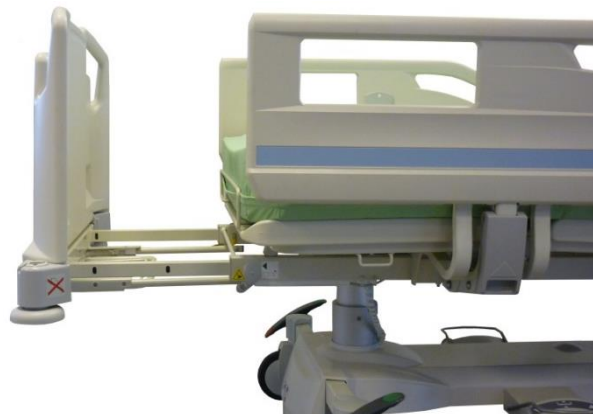
VAROVÁNÍ

Riziko zranění způsobené přetížením!

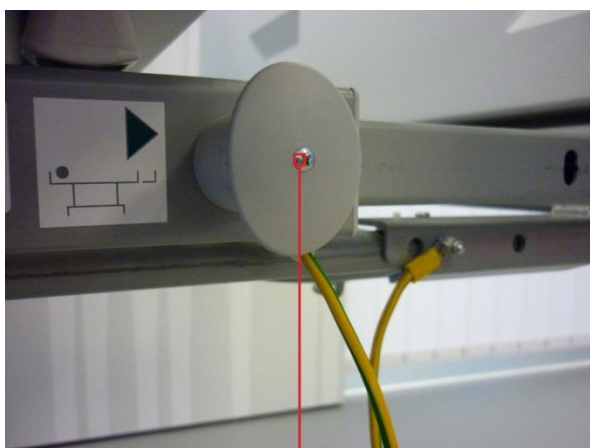
- ❖ Zajistěte, aby nikdo neseděl na vytaženém prodloužení lůžka.



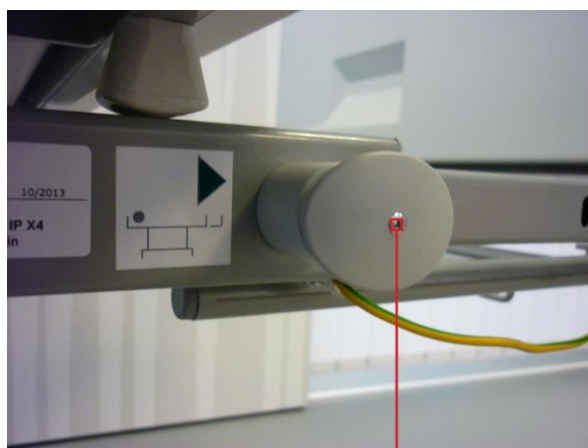
Obr. Prodloužení ložné plochy lůžka o 15 cm.



Obr. Prodloužení ložné plochy lůžka o 32 cm.



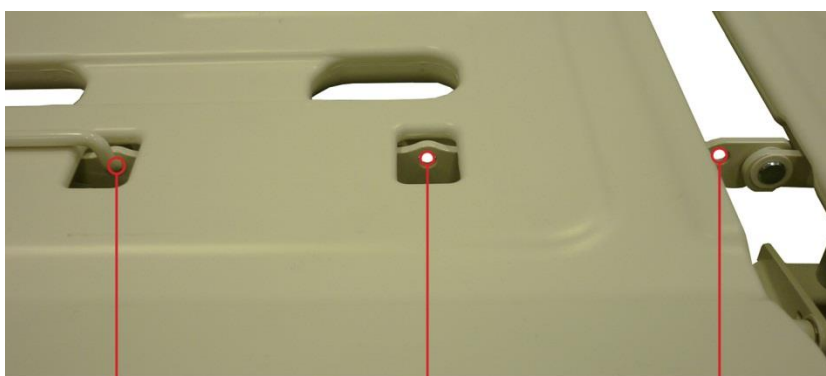
1



2

Obr. Aretační/bezpečnostní zámek zajišťující polohu prodloužení lůžka.

1. Uzamčeno
2. Odemčeno (lze nastavit prodloužení)



3

2

1

Obr. Polohy umístění mobilního držáku matrace při prodloužení ložné plochy.

1. 0 cm
2. +15 cm
3. +32 cm

Postup na prodloužení/zkrácení ložné plochy lůžka:

- ❖ Na obou stranách povytáhně aretační západku prodloužení (1) pod nožní částí ložné plochy.
- ❖ Pootočte západku (1) o 90° (2).

Aretační zámek je uvolněný:

- ❖ Vytáhněte nožní čelo tak daleko, jak je to možné.
- ❖ Přenastavte mobilní držák matrace umístěný pod matrací do prodloužené polohy.
- ❖ Otočte aretační západku o 90° a zajištěte prodloužení.
- ❖ Přesvědčte se, že ani jedna západka prodloužení nezůstala po otočení do uzamčené pozice povytažená.

POZN.: V případě, že nedošlo k zaaretování západky, pomalu pohněte nožním čelem lůžka, až dojde k aretaci.

Pozice mobilního držáku matrace:



Obr. Mobilní držák matrace v poloze bez prodloužení ložné plochy.



Obr. Mobilní držák matrace v poloze při prodloužení ložné plochy o 15 cm.



Obr. Mobilní držák matrace v poloze při prodloužení ložné plochy o 32 cm.

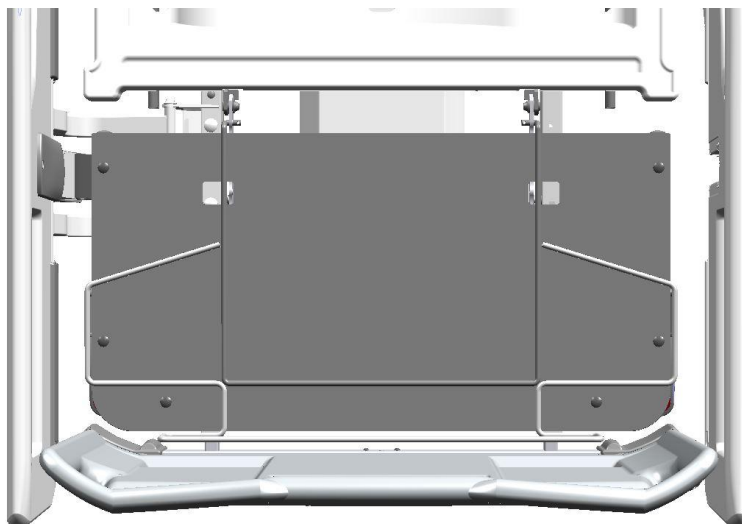
10.8.4 Zkrácená verze lůžka Eleganza 2



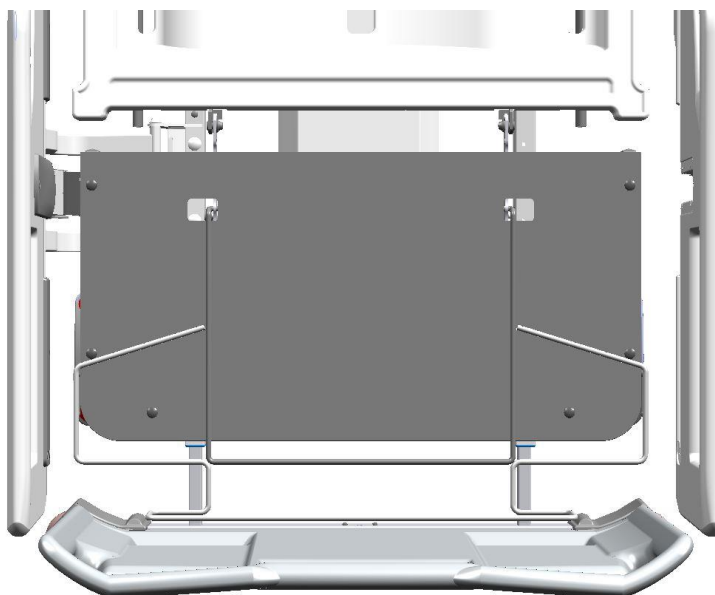
VÝSTRAHA

Používejte zkrácení lůžka opatrně, pokud je pacient na lůžku, abyste se vyhnuli riziku zmáčknutí, zachycení nebo sevření

Zdravotnické lůžko Eleganza 2 může být dodáno ve verzi se zkrácením lůžka. Účelem této zkrácené verze je usnadnění transportu lůžka. Doporučujeme použít matraci (o délce 190 cm) spolu s prodloužením matrace (o délce 10 cm).



Obr. Zkrácená verze lůžka Eleganza 2 o délce 212 cm



Obr. Standardní ložná plocha zkrácené verze lůžka Eleganza 2

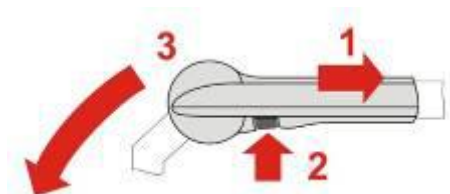
10.9 Postranice

Typy postranic:

- Bez postranic
- Jednodílné sklopné
- Dělené sklopné – plastové

10.9.1 Jednodílné sklopné

Jednodílné sklopné postranice jsou pevnou součástí lůžka. Postranice z lůžka nelze demontovat. Zdravotnický personál je zodpovědný za to, že jsou postranice v nejvyšší poloze, když je pacient na lůžku (pokud to jeho stav vyžaduje).



Obr. Mechanismus odblokování jednodílných sklopných postranic.



VAROVÁNÍ

Riziko zranění způsobené skřípnutím!

- ❖ Přesvědčte se, že žádný objekt, nebo část lidského těla není mezi postranicí a ložnou plochou v okamžiku, kdy zvedáte, nebo spouštíte postranici.
- ❖ Přesvědčte se, že pod postranicí není žádná část lidského těla, nebo předmět ve chvíli, kdy spouštíte postranici.

Pro spuštění postranic:

- Uchopte mechanismus odblokování postranice. Posuňte postranici tahem k hlavovému čelu lůžka **1**.
- Stiskněte tlačítko **2**.
- Sklopte postranici směrem k nožnímu čelu lůžka **3**.
- Tahem opačným směrem postranice zdvihnete do původní polohy. Postranice se automaticky uzamkne (uslyšíte cvaknutí).

10.9.2 Dělené plastové



VAROVÁNÍ

Riziko zranění způsobené skřípnutím!

- ❖ Přesvědčte se, že žádný objekt, nebo část lidského těla není mezi postranicí a ložnou plochou v okamžiku, kdy zvedáte, nebo spouštíte postranici.
- ❖ Přesvědčte se, že pod postranicí není žádná část lidského těla, nebo předmět ve chvíli, kdy spouštíte postranici.



VAROVÁNÍ

Riziko zranění způsobené pádem pacienta z lůžka!

- ❖ Přesvědčte se, že je postranice v horní poloze zaaretovaná. Kontrolu proveďte zatlačením na horní část postranice zevnitř lůžka.
- ❖ Zdravotnický personál je zodpovědný za to, že jsou postranice v nejvyšší poloze, když je pacient na lůžku (pokud to jeho stav vyžaduje).



POZOR

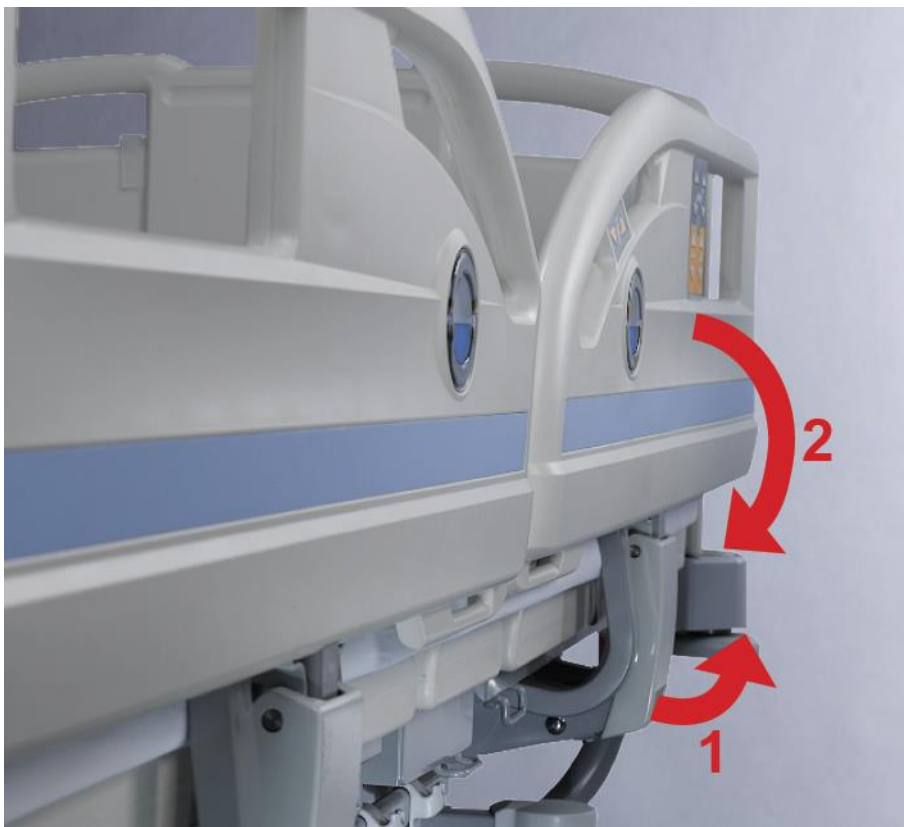
Riziko poškození lůžka z důvodu nesprávného použití!

- ❖ Nezavěšujte nic na vzpěru v postranici, pokud je lůžko vybaveno Junior Kitem.

Dělené plastové postranice jsou pevnou součástí lůžka. Postranice z lůžka nelze demontovat. Se snadným a tichým spuštěním dělených postranic pomáhá funkce SoftDrop.



Obr. Lůžko Eleganza 2 s dělenými plastovými postranicemi.



Obr. Spuštění dělené postranice.

Pro spuštění postranic:

- ❖ Zatáhněte páku směrem k sobě (1).
- ❖ Postranice se díky funkci Soft Drop plynule spustí dolů (2).

POZN.: Pokud je na postranici zevnitř lůžka vyvíjen tlak (např. matrací nebo pacientem) a postranici nelze spustit zatažením za páku, uchopte postranici za vrchní hranu, zatlačte směrem k ložné ploše lůžka a opakujte krok 1 a 2.

Pro zvednutí postranic:

- ❖ Uchopte postranici v horní části.
- ❖ Plynulým tažením směrem nahoru uveďte postranici do horní polohy.
- ❖ Zajištění postranice v horní poloze je signalizováno slyšitelným cvaknutím.
- ❖ Ujistěte se, že je postranice zajištěna.

10.10 Integrované funkce v postranicích (volitelné)

10.10.1 Mobi-Lift®

Lůžko Eleganza 2 je možno na přání zákazníka vybavit integrovanými Mobi-Lift® ovladači. Ovladače jsou umístěny v obou hlavových postranicích. Mobi-Lift® pomáhá pacientovi se snadnějším vstáváním z lůžka.



Obr. Mobi-Lift® v hlavové postranici

Při vstávání pacienta z lůžka:

- ❖ Stiskněte tlačítko GO na jakémkoliv ovladači lůžka pro aktivaci.
- ❖ Uchopte hlavovou postranici za část, kde je umístěn ovladač Mobi-Lift®.
- ❖ Stiskněte šipku nahoru **1** pro zdvih lůžka a podporu při vstávání z lůžka.

10.10.2 Sklonoměry

Lůžko Eleganza 2 je možno na přání zákazníka vybavit integrovanými sklonoměry. Sklonoměry jsou umístěny ve všech postranicích. Sklonoměry v nožních postranicích nejsou podsvícené a slouží k zobrazení úhlu náklonu při napohování lůžka do pozice Trendelenburg nebo Anti-Trendelenburg.

Sklonoměry v hlavových postranicích jsou vybaveny funkcí indikace nejnižší polohy. V nejnižší poloze se sklonoměr rozsvítí zeleně. V ostatních polohách je sklonoměr podsvícen bíle.

Úhel náklonu lůžka je zobrazen na obvodu sklonoměru, kde je umístěn úhломěr.



Obr. Sklonoměr v nožní postranici



Obr. Sklonoměr v hlavové postranici

10.11 Ovládání koleček a transport



VAROVÁNÍ

Poškození majetku z důvodu nezabrzdnění či samohybu!

- ❖ Ujistěte se, že jsou kolečka zabrzdněna při instalaci, demontáži či údržbě lůžka.
- ❖ Ujistěte se, že je lůžko zabrzdněno, když je na něm pacient.
- ❖ Před transportem se ujistěte, že je lůžko odpojeno z el. sítě.
- ❖ Před transportem, uložte kabel na bezpečné místo (na plastový háček) na lůžko
- ❖ Lůžko musí transportovat pouze zdravotnický personál.



VAROVÁNÍ

Předměty umístěné na podvozku mohou způsobit poškození lůžka!

- ❖ Nepokládejte žádné předměty na podvozek nebo do prostoru mezi pod ložnou plochou.

Polohy brzdové páky:



Obr. Páka centrálního ovládání koleček

Lůžko je vybaveno centrálním ovládáním koleček. Brzdící páky jsou umístěny na obou stranách lůžka. Centrální ovládání koleček slouží ke snadné jízdě a manipulaci s lůžkem.

Ovládání koleček:

1. Přímý směr. Levé přední kolečko je zaaretováno. Lůžko drží rovný směr. Je-li lůžko vybaveno pátým kolečkem, toto kolečko stabilizuje jízdu v přímém směru.
2. Pohyb bez omezení. Všechna kolečka jsou odbrzděna.
3. Zabrzdněno. Všechna kolečka jsou zabrzdněna.

Transport lůžka:

- ❖ Napolohujte lůžko alespoň do 20cm pod maximální výšku.
- ❖ Transportujte lůžko pomocí držadel na nožním či hlavovém čele.

11 Příslušenství



Varování

Použitím nekompatibilního příslušenství může dojít ke zranění pacienta!

❖ Na lůžku používejte pouze příslušenství určené výrobcem.

POZN.: Výrobce nenese žádnou odpovědnost za použití neschválených příslušenství.

POZN.: Všechna příslušenství výrobce vyhovují IEC 60601-2-52.

Seznam příslušenství:

- Hrazda
- Trojúhelníkový držák, šedý plast (triangl)
- Tyč pro zařízení a příslušenství
- Držák infuzního stojanu
- Externí držák na infuzní stojan
- Držák sáčků na moč
- Držák lahve na moč
- Držák radonových lahví
- Držák čel
- Držák kyslíkových lahví
- Držák kompresoru
- Držák kanyl
- Držák jmenovky
- Držák na desky
- Držák extenzí
- Držák ručníku
- Polička na monitor
- Psací polička
- Držák ručního ovladače
- Handy box – odkládací kapsa
- Protektor
- Extender
- Měkké chrániče postranic
- SafeSense

POZN.: Detailní informace o SafeSense jsou dostupné v příloženém návodu k použití pro tento produkt.

11.1 Hrazda



Varování

Riziko poranění pacienta nebo poškození lůžka z důvodu nesprávného používání!

- ❖ Nepřekračujte maximální zátěž hrazdy 75 kg.
- ❖ Nevyužívejte hrazdu k rehabilitačním cvičením.
- ❖ Nepochloďte hrazdu mimo lůžko (prevence proti převrácení lůžka).
- ❖ Měňte plastovou rukojeť každé 4 roky.
- ❖ Hrazda není určena k zavěšení žádného příslušenství, ovladačů apod. kromě trianglu.



Obr. Pouzdro pro hrazdu nebo infuzní stojan



Obr. Hrazda

Umístění:

- V pouzdře pro hrazdu a infuzní stojan v rozích hlavového čela

Nosnost:

- Maximální zatížení hrazdy je 75kg.

Variety hrazdy:

- Hrazda pro lůžka s pevným čelem – lakovaná
- Hrazda pro lůžka s pevným čelem – chromovaná

Pozice hrazdy:

- Přes zádivý díl (pracovní pozice).
- Paralelně k hlavovému čelu (pouze odkládací pozice).

Instalujte hrazdu následovně:

- ❖ Vložte hrazdu do jednoho z pouzder na rozích hlavového čela.
- ❖ Bezpečnostní kolík musí zapadnout do drážky.
- ❖ Zavěste plastové madlo na hrazdu.

POZN.: Hrazda není součástí dodávky a musí být objednána samostatně.

POZN.: Datum výroby madla je napsáno na rukojeti. Vyměňte madlo každé 4 roky.

11.2 Infuzní stojan



Varování

Riziko poranění nebo kolize při zavěšení jiného příslušenství než popsaného v návodu!

- ❖ Infuzní stojany jsou určeny pouze pro zavěšení příslušenství definovaného tímto návodem.
- ❖ Infuzní pumpu montujte vždy pouze do dolní (širší) teleskopické sekce infuzního stojanu nad hlavové/nožní čelo lůžka.
- ❖ Infuzní pumpu nikdy nemontujte do horní (užší) teleskopické sekce infuzního stojanu.
- ❖ Ujistěte se, že infuzní pumpa nebude kolidovat s žádnými pohyblivými částmi lůžka (zejména zádočným dílem) nebo s pacientem. Tuto skutečnost musíte při instalaci vždy ověřit.
- ❖ Při instalaci dbejte na to, abyste příliš neutáhli svorky infuzní pumpy. Přílišné utažení může poškodit infuzní stojan.
- ❖ Infuzní pumpu lze použít pouze tehdy, pokud je infuzní stojan připevněn v objímce držáku příslušenství v hlavové části na podvozku lůžka.



Obr. Infuzní stojan

Umístění:

- V pouzdře pro hrazdu a infuzní stojan v rozích hlavového čela

Použití:

- Používejte infuzní stojany pouze pro zavěšení infuzí a košíků na intravenózní roztoky.

Nosnost:

- Maximální zátěž na háček je 2kg.
- Ujistěte se, že není překročena maximální zátěž infuzního stojanu a háčků.
- Maximální zátěž infuzního stojanu je 20kg.

11.3 Externí držák infuzních stojanů/pump



Varování

Riziko poranění pacienta nebo poškození držáku z důvodu nesprávného používání!

- ❖ Nikdy neumísťujte hrazdu do externího držáku na infuzní stojany/pumpy.



Umístění:

- Na hlavovou příčku pod hlavové čelo.

Nosnost:

- Maximální zátěž držáku je 25kg.

Obr. Držák infuzního stojanu

11.4 Lišty příslušenství



Varování

Riziko poranění obsluhy, pacienta nebo poškození lůžka z důvodu nesprávného umístění příslušenství!

- ❖ Vždy se ujistěte, že příslušenství umístěné na liště příslušenství nekoliduje s lůžkem nebo pacientem!
- ❖ Neumísťujte držáky přímo nad nožní ovladače.



Maximální zátěž:

- ❖ Maximální zátěž na háček je 5 kg
- ❖ Maximální zátěž na lištu je 10kg.

Příslušenství pro zavěšení na lištu příslušenství:

- ❖ Držák sáčku na moč
- ❖ Držák na lahev na moč
- ❖ Držák kanyl
- ❖ Držák radonových lahví
- ❖ DIN ocelová lišta

Obr. Lišta příslušenství

11.5 Držák lahve na moč



Držák lahve na moč slouží k umístění bažanta do drátěného koše.

Umístění:

- ❖ Na lištu příslušenství

Maximální zátěž:

- ❖ Maximální zátěž držáku je 10kg.

Obr. Držák lahve na moč

11.6 Držák redonových lahví



Varování

Riziko poškození lůžka nebo poranění obsluhy či pacienta z důvodu nesprávného použití!

- ❖ Ujistěte se, že délka hadičky je dostatečně dlouhá, aby při manipulaci nebo pohybu pacienta nedošlo k vytržení drenu.



Držák redonových lahví slouží k umístění dvou redonových lahví do držáku. Nosnost držáku je 10 kg.

Umístění:

- ❖ Na lištu příslušenství

Maximální zátěž:

- ❖ Maximální zátěž držáku je 10kg.

Obr. Držák redonových lahví

11.7 Držák kyslíkových lahví



Varování

Riziko poranění držákem kyslíkových lahví z důvodu neopatrné manipulace nebo nesprávného používání!

- ❖ Ujistěte se, že je držák kyslíkové lahve správně upevněn a ve správné poloze.
- ❖ Dbejte na to, abyste při manipulaci s lůžkem vybaveným držák kyslíkové lahve neporanili sebe, osoby nebo objekty ve svém okolí.
- ❖ Dejte pozor na poškození ventilu kyslíkové lahve při umístění nebo při manipulaci s ní.

Držáky kyslíkových lahví slouží k umístění a převozu kyslíkových lahví. Je možné použít kyslíkové lahve o hmotnosti až 15kg a objemu 5 litrů.

Varianty a správné umístění držáků kyslíkových lahví:

- Horizontální držák kyslíkových lahví
- Vertikální držák kyslíkových lahví

Umístění:

- Na příčku hlavového čela

Nosnost:

- Maximální zátěž držáku je 15kg.



Obr. Horizontální držák



Obr. Vertikální držák

11.8 Handy box – odkládací kapsa



Obr. Handy box

Odkládací kapsa Handy box slouží k odložení drobných osobních předmětů pacienta (brýle, mobilní telefon, klíče atd.).

Umístění:

- Na horní hranu postranice

Nosnost:

- Maximální zátěž boxu je 2kg.

11.9 Držák čel



Obr. Držák čel

Držák čel slouží pouze k zavěšení odloženého čela lůžka do držáku.

Umístění:

- Na horní hranu čela lůžka

11.10 Držák jmenovky



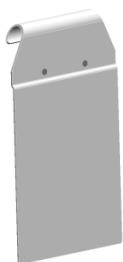
Obr. Držák jmenovky

Držák jmenovky slouží k umístění jména pacienta.

Umístění:

- Na horní hranu doprostřed čela lůžka

11.11 Držák na desky



Držák na desky slouží k upevnění desek, které zaznamenávají vývoj zdravotního stavu pacienta.

Umístění:

- Na horní hranu doprostřed čela lůžka

Obr. Držák na desky

11.12 Držák ručního ovladače



Varování

Riziko poranění pacienta nebo poškození lůžka kvůli nesprávnému umístění!

- ❖ Neumísťujte držák ručního ovladače na šikmou hranu hlavového čela.
- ❖ Neumísťujte držák ručního ovladače do madel vedle ovladače Mobilift.
- ❖ Držák ručního ovladače musí být umístěn na postranice.
- ❖ Ujistěte se, že při umístění držáku ručního ovladače nedochází ke kolizi s pohyblivými částmi lůžka nebo s pacientem.



Obr. Správné umístění držáku ručního ovladače

Umístění:

- Na horní hranu postranice

Nainstalujte držák na lůžko následovně:

- ❖ Nacvakněte držák na madlo postranice.
- ❖ Umístěte ruční ovladač do držáku.

11.13 Polička na monitor



Varování

Riziko poranění poličkou z důvodu nesprávného používání!

- ❖ Neumísťujte infuzní pumpy na poličku.
- ❖ Umístění poličky na lůžko s odejmutými čely je zakázáno.
- ❖ Polička musí být umístěna pouze na nožním čele.



Obr. Polička v pracovní poloze

Polička na monitor slouží k umístění na nožní čelo. Při umístění na lůžko musí polička směřovat dovnitř lůžka.

Ovládání poličky:

Funkční poloha:

- ❖ Umístěte poličku do pouzder na nožním čele. Delší část poličky směřuje do lůžka.
- ❖ Odjistěte poličku zatažením za aretační páčku směrem k sobě.
- ❖ Otočte poličku směrem do lůžka.

Skladovací poloha:

- ❖ Odjistěte poličku zatažením za aretační páčku směrem k sobě.
- ❖ Otočte poličku tak, aby lícovala s nožním čelem.

Umístění:

- V pouzdech v rozích nožního čela

Nosnost:

- Maximální zátěž na poličku je 35kg.

11.14 Držák kompresoru



Držák kompresoru slouží k zavěšení kompresoru na nožní čelo lůžko.

Umístění:

- Na nožní čelo lůžko, do prostoru mezi madla čela.

Nosnost:

- Maximální zátěž držáku je 10kg.

Obr. Držák kompresoru

11.15 Držák ručníku



Držák ručníku slouží k zavěšení ručníku na čela lůžka.

Umístění:

- Na čelo lůžko, do madel čel.

Nosnost:

- Maximální zátěž držáku je 2kg.

Obr. Držák ručníku

11.16 Držák extenzí



Varování

Riziko poranění pacienta z důvodu nesprávného používání!

- ❖ Umístění držáku extenzí na lůžko s odejmutými čely je zakázáno.



Obr. Držák extenzí

Držák slouží k umístění extenze na držák.

Umístění:

- Do pouzder na nožním čele.

Nosnost:

- Maximální zátěž držáku je 75kg.

Nainstalujte držák extenzí následovně:

- ❖ Vložte držák do pouzder na nožním/hlavovém čele lůžka.
- Vodorovná trubka směřuje ven z lůžka.
- ❖ Ujistěte se, že bezpečnostní kolík zapadl do drážky v pouzdře.

11.17 Měkké chrániče postranic



Pozor

Riziko poškození chráničů z důvodu nesprávného použití!

- ❖ Vždy sundejte chrániče z postranic před transportem lůžka.
- ❖ Vždy vyjměte molitanovou vložku z chráničů před praním.
- ❖ Ujistěte se, že průhledné sítěky doléhají na ovládací prvky. V případě záměny chráničů hrozí jejich poškození.

Měkké chrániče postranic slouží ke zvýšení bezpečnosti pacienta v době jeho pobytu na lůžku. Chrání pacienta před otláčením o postranice.

Instalace chráničů na postranice:

- ❖ Rozepněte zip na chrániči postranice.
- ❖ Navlékněte chránič na postranici tak, aby průhledná síťka byla umístěna na ovládacích nebo informačních prvcích z vnější strany lůžka (sklonoměry, ovladač Mobilift).
 - Hlavová postranice – 2 sítěky: pro Mobilift + sklonoměr a pro ovladač v postranicích
 - Nožní postranice – 1 síťka: pro sklonoměr
- ❖ Zapněte zip chrániče postranice.

Odinstalace chráničů z postranice:

- ❖ Rozepněte zip na chrániči postranice.
- ❖ Opatrně stáhněte chránič z postranice tak, aby nedošlo k jeho poškození.
- ❖ Zapněte zip chrániče postranice.

❖ Uložte chrániče na vhodné, suché místo pro skladování zdravotnických prostředků.



Obr. Lůžko s nainstalovanými chrániči na postranicích

11.18 Protector®



POZOR

Nebezpečí zranění z důvodu pádu pacienta z lůžka!

- ❖ Zajistěte, že je Protector® bezpečně upevněn v pouzdru.
- ❖ Pro kontrolu stability se pokuste Protector® vysunout nahoru bez držení uvolňovacího tlačítka.
- ❖ Vždy se ujistěte, že postranice jsou správně zajištěny.



POZOR

Nebezpečí poškození lůžka nebo úrazu pacienta!

- ❖ Nenasazujte čelo lůžka do pouzdra příslušenství (3).
- ❖ Nenasazujte hrazdu do pouzdra příslušenství (3) na nožním čele.
- ❖ Nepoužívejte Protector® s prodlouženým lůžkem.

Protector® není součástí lůžka. Protector® je volitelná součást.



Obr. Uzavřený Protector®



Obr. Otevřený Protector®



1. Uvolňovací tlačítko
2. Trubka Protectoru®
3. Pouzdro Protectoru®

Umístění:

- V pouzdrech na nožním čele.

Obr. Bezpečností kolík zaaretovaný v pouzdře

Nasad'te Protector® do uzavřené polohy následovně:

- ❖ Vložte trubku protektoru (2) do pouzdra u nožního čela lůžka (3), aby protektor navazoval na postranici.
- ❖ Bezpečností kolík musí být zaaretován v pouzdře.

Nasad'te Protector® do otevřené polohy následovně:

- ❖ Vložte trubku protektoru (2) do pouzdra u nožního čela lůžka (3), aby protektor směřoval ven od lůžka.

Vysuňte Protector® následovně:

- ❖ Stiskněte a držte uvolňovací tlačítko (1).
- ❖ Vysuňte protektor směrem nahoru.

11.19 Nástavec na postranice – „Extender“



Varování

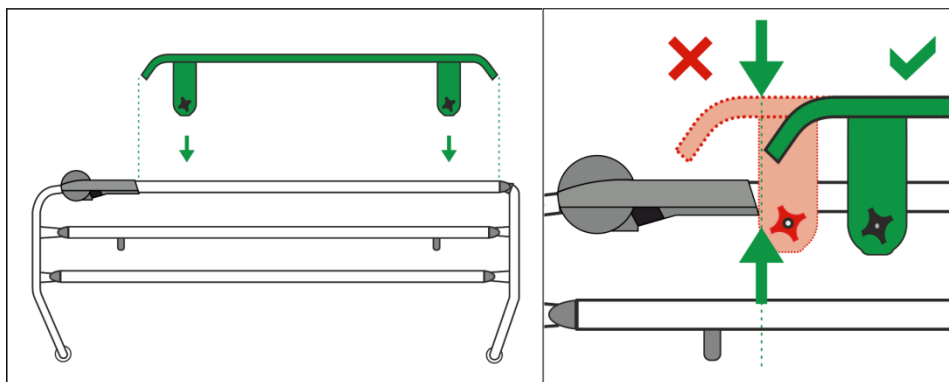
Riziko poranění nebo kolize při nesprávném použití!

- ❖ Extender lze použít pouze s postranicemi, pro které byl navržen. Výrobce neodpovídá za důsledky plynoucí z použití Extenderu pro jiný typ postranic.
- ❖ V souvislosti s nainstalovaným Extenderem musí být řádně zvážena pohyblivost s lůžkem.
- ❖ Vždy odstraňte Extender v případě, že pacient opouští lůžko!
- ❖ Extender zvyšuje výšku postranic ve sklopené poloze.
- ❖ Jakékoliv použití Extenderu, které je v rozporu s instrukcemi v tomto návodu, provádí nemocniční personál na vlastní riziko. Za takové použití není výrobce zodpovědný!

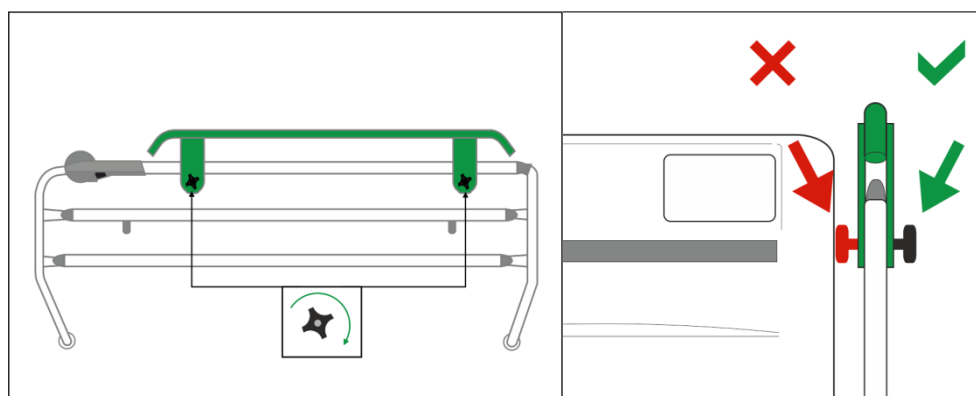
Doporučuje se použít nástavec na postranice (modelové číslo SR55), dále jen „Extender“ v případě umístění vyšších matrací na lůžko pro zajištění bezpečnosti pacienta. Extender slouží ke zvýšení postranic a zvýšení bezpečnosti pacienta v době spánku. Extender je navržen pouze pro jednoduché sklopné postranice.

Doporučuje se použít Extender společně s následujícími typy matrací:

- Pasivní matrace: s výškou maximálně 22 cm
- Aktivní matrace: s výškou maximálně 22 cm
 - Virtuoso



Obr. Nasunutí Extenderu



Obr. Zajištění Extenderu

Instalace Extenderu:

- ❖ Nasuňte Extender (bez upevňovacích šroubů) na horní hranu postranice. Postranice musí být v nejvyšší poloze. Čtvercová díra směřuje do lůžka.
- ❖ Protáhněte šroub zevnitř lůžka skrz zajišťovací díru v Extenderu.
- ❖ Namontujte plastovou matici na šroub a pečlivě utáhněte. Matice směřuje ven z lůžka.
- ❖ Zkontrolujte, jestli je Extender řádně upevněn tahem k sobě a od sebe a podél lůžka.

11.20 Rentgenovatelný zádový díl (volitelné)



VÝSTRAHA!

Berte ohled na maximální rozměry rentgenové kazety!

➡ Maximální rozměry rentgenové kazety jsou 67 cm x 46 cm x 1,7 cm!



Obr. Rentgenovatelný zádový díl

Zádový díl je vyroben z HPL a je propustný pro RTG paprsky. Lůžko může být vybaveno držákem RTG kazety, který se nachází pod zádovým dílem lůžka. Tento design umožňuje rentgenování plic a horních částí těla, aniž by musel personál manuálně hýbat s pacientem.

POZN.: Lůžko vybavené rentgenovatelným zádovým dílem nelze vybavit Junior Kitem.

Nezbytné kroky před rentgenováním:

- ❖ Ujistěte se, že se pacient nachází uprostřed lůžka.
- ❖ Zdvihněte zádový díl pomocí některého z elektronických ovládacích prvků lůžka.
- ❖ Pokud s pacientem nelze polohovat, odejměte hlavové čelo lůžka pro získání přístupu k držáku.
- ❖ Vložte RTG kazetu do držáku širší stranou **1**.
- ❖ Kazetu umístěte do požadované pozice pomocí polohovací lišty **2**.
- ❖ Zajistěte lištu utažením šroubu **2**.
- ❖ Zajistěte bezpečnostní kolík proti vyklouznutí kazety **3**.



Obr. Držák rentgenové kazety

1. Držák kazety
2. Polohovací lišta
3. Bezpečnostní kolík

11.21 SafeSense

Účel:

Systém SafeSense je určen k informování nemocničního personálu, jakmile rezident/pacient opustí lůžko nebo se nevrátí na lůžko, když je to očekáváno.

Popis:

Systém SafeSense se skládá ze Snímací podložky (Sensor mat), Bed-Exit Boxu, Plug and Play adaptéru a spojujících kabelů.

Umístění:

Bed-Exit Box a Plug and Play adaptér jsou umístěny na liště příslušenství na pravé straně lůžka.

Konektor Nurse Call je upevněn na příčce hlavového konce lůžka.

Snímací podložka (Sensor mat) má být upevněna na pánevním dílu ložné plochy. Řiďte se návodem k použití pro SafeSense.



Fig. SafeSense (Snímací podložka)

11.22 Matrace

Výrobce doporučuje použít tyto druhy matrací pro umístění na lůžko Eleganza 2:

- EffectaCare 10, EffectaCare 20, PrimaCare 10, PrimaCare 20, CliniCare 10, CliniCare 20, CliniCare 30

POZN.: Maximální doporučená výška matrace je 14 cm pro oba typy postranic. Vyšší matrace nejsou v souladu s technikou měření, která je stanovena v normě IEC 60601-2-52 a LINET® nedoporučuje použití vyšších matrací.

12 Čištění a desinfekce

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ⌚ Ujistěte se, že nastavování funkcí na lůžku je uzamčeno během montáže, demontáže, čištění a údržby.
- ⌚ Ujistěte se, že je lůžko během čištění odpojeno od elektrické sítě.
- ⌚ Dbejte zvýšené pozornosti při čištění jakýchkoliv pohyblivých nebo ovládacích mechanismů lůžka, aby nedošlo k neúmyslné aktivaci, zachycení nebo skřípnutí.
- ⌚ Čištěním lůžka by měla být pověřena osoba, která byla proškolená s ovládáním lůžka.

VAROVÁNÍ!

Nesprávné čisticí prostředky a čisticí postupy mohou poškodit lůžko!

- ⌚ Lůžko není určeno pro údržbu v automatických myčkách lůžek.
- ⌚ Lůžko není určeno k čištění proudem tlakové vody, ostřikováním a sprchováním.
- ⌚ Za volbu čisticích prostředků a desinfekcí a jejich správnou koncentraci zodpovídá osoba zodpovědná za čištění/desinfekci lůžek v souladu s poskytnutými informacemi v tomto návodu k použití.
- ⌚ Nepoužívejte germicidní a jiné zářiče pro desinfekci lůžka, pokud tyto zářiče působí přímo na lůžko.
- ⌚ Dodržujte následující instrukce a dodržujte dávkování předepsané výrobcem čisticích prostředků.
- ⌚ Nedodržení jednoho nebo více z doporučených postupů může vést k poškození nebo zhoršení stavu lůžka.
- ⌚ **Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro materiály, z nichž se výrobky skládají! Informace naleznete v následující tabulce.**

KOMPONENTY LŮŽKA, KTERÉ SE MAJÍ ČISTIT	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH KOMPONENT LŮŽKA)		
Komponenty, které nejsou uvedeny v tomto sloupci, nečistěte!	Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky vhodné pro uvedené materiály!		
Hlavová deska a nožní deska	polypropylen (PP) + lakovaná ocel		
Hlavové postranice a nožní postranice	Polypropylen (PP) + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyamid (PA6) + lakovaná ocel		
Kryty ložné plochy (zádový díl)	Vyfukované plastové kryty ložné plochy: polypropylen (PP)	Verze s držákem rentgenové kazety: vysokotlaký laminát (HPL)	Plastové kryty ložné plochy: Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Kryty ložné plochy (stehenní díl, lýtkový díl)	Vyfukované plastové kryty ložné plochy: polypropylen (PP)	Plastové kryty ložné plochy: Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	
Sedací díl	polypropylen (PP)		
Kolečka	Polyuretan (PUR) + polypropylen (PP)		
Ovládací páky koleček	Standardní: polyamid (PA6) + termoplastický elastomer (TPE)		
Rám ložné plochy	Polyamid (PA6) + lakovaná ocel		

Sloupky	Hliník (Al) + akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyoxymetylen (POM)	
Kryt podvozku	Dvoudílný kryt podvozku: Akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + lakovaná ocel	Jednodílný kryt podvozku: Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Kryty rohů	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)	
Rohové nárazníky	polypropylen (PP)	
Klávesnice (ovládací panel pro ošetřovatele, ruční ovladač, ovládací prvky integrované v postranicích)	Polyetylentereftalát (PET)	
Páky CPR	polypropylen (PP)	
Štítky	Polyetylentereftalát (PET)	
Kolejnice na příslušenství	Polyoxymetylen (POM) + lakovaná ocel	
Pohony	Polyamid (PA6) + hliník (Al)	

12.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění a desinfekci lůžka

Příprava před čištěním:

- ❖ Odjedzte s lůžkem na místo, kde bude probíhat čištění a poté lůžko zabrzděte.
- ❖ Nastavte ložnou plochu lůžka do nejvyšší polohy a rovněž napoložte zádivý a stehenní díl tak, aby byla přístupná pro čištění i zadní strana těchto dílů.
- ❖ Zablokujte funkce polohování lůžka, aby při čištění nedošlo k neúmyslnému polohování a úrazům během čištění.
- ❖ Odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ❖ Zkontrolujte, že konektory jsou správně upevněny (ovladače, motory a řídicí jednotka).

Doporučení pro čištění:

- ❖ Pro čištění a desinfekci lůžka používejte pouze prostředky určené k čištění zdravotní techniky.
- ❖ Desinfekce naředte dle pokynů výrobce desinfekčních prostředků.
- ❖ Nepoužívejte korozivní a žíravé prostředky a silné kyseliny, resp. zásady (optimální pH 6 - 8).
- ❖ Nepoužívejte abrazivní prostředky (písek na nádobí), drátěnky a jiné materiály a prostředky, které mohou poškodit lak.
- ❖ Nepoužívejte prostředky, které mohou změnit strukturu a chování plastů (benzin, toluen, aceton, apod.)

Proces čištění:

- ❖ Čištění provádějte otíráním vlhkým, řádně vyždímaným textilním materiálem.
- ❖ Čisticí prostředek lze aplikovat nástríkem přímo na lůžko nebo na textilní materiál.
- ❖ Proveďte očistu a desinfekci lůžka v odpovídajícím rozsahu. Rozsah čištění a desinfekce by se měl rozlišovat podle stupně kontaminace lůžka a režimu čištění (denní, při výměně pacienta nebo kompletní).
- ❖ Elektrické komponenty, u kterých může docházet k znečištění, čistěte pouze opatrně a to pouze z vnější strany, nikdy je neotvírejte z důvodu čištění nebo desinfekce. Tyto komponenty by neměly být vystaveny dlouhodobému nebo trvalému působení vlhkosti.
- ❖ Po dokončení čištění/desinfekce nechte lůžko kompletně oschnout.
- ❖ Po oschnutí lůžka umístěte matraci zpět na ložnou plochu.

- ❖ Po oschnutí lůžka zkontrolujte funkce lůžka.

12.2 Obecné pokyny pro čištění a desinfekci

12.2.1 Denní čištění

Doporučujeme při denním čištění vyčistit prvky lůžka, kterých se pacient a personál dotýká (např. postranice, čela lůžka, patientský ovladač, hrazda atp.) a dále pak všechna madla, všechny ovládací prvky a lišty příslušenství.

12.2.2 Čištění při výměně pacienta

Při výměně pacienta doporučujeme kompletně vyčistit a desinfikovat prvky lůžka, kterých se pacient a personál dotýká (viz Denní čištění), ložnou plochu, sloupy, kryty podvozku a matraci.

12.2.3 Kompletní čištění / Čištění před prvním použitím

Doporučujeme kompletně vyčistit lůžko před prvním použitím a dále pak alespoň jednou za 4-8 týdnů.

12.2.4 Čištění rozlitých kapalin

Rozlité kapaliny by měly být vyčištěny tak rychle, jak je to jen možné. Před čištěním rozlitých kapalin vždy odpojte lůžko od sítě. Některé kapaliny používané ve zdravotnictví mohou zanechat trvalé skvrny.

12.2.5 Poškozená pěnová matrace

Matrace by měly být periodicky kontrolovány na výskyt trhlin, děr nebo prasklin, které mohou narušit celistvost a voděodolnost potahu a odolnost vůči infekcím. S ohledem na rozsah poškození potahu kontaktujte servisní oddělení výrobce.

12.3 Způsoby čištění a desinfekce

Část lůžka – Eleganza 2	Denní Č&D	Č&D při výměně pacienta	Kompletní Č&D
Postranice (samolepky)			
■ Dělené plastové	✓	✓	✓
■ Jednodílné sklopné	✓	✓	✓
Ovládací prvky postranic	✓	✓	✓
Čela lůžka (samolepky)	✓	✓	✓
Ovladače (kabely)	✓	✓	✓
Kryty ložné plochy	✗	✓	✓
Kryt podvozku	✗	✓	✓
Teleskopické sloupy	✗	✓	✓
Ochranné rohové kolečka	✗	✓	✓
Síťový kabel	✗	✗	✓
Rám podvozku	✗	✗	✓
Kolečka	✗	✗	✓
Motory	✗	✗	✓

12.4 Parní čištění



VAROVÁNÍ!

Při parním čištění dodržujte instrukce z návodu k použití lůžka!

☞ Nedodržení těchto instrukcí může vést k poškození lůžka a k odstoupení společnosti LINET od záruky.

- ❖ Před parním čištěním odpojte lůžko od elektrické sítě.
- ❖ Používejte k parnímu čištění pouze parní čističe, které jsou určené pro zdravotnické prostředky.
- ❖ Parní čištění může provádět pouze zdravotnický personál v souladu s návodem k použití lůžka a s návodem k použití parního čističe.
- ❖ Před parním čištěním musí být lůžko natemperované na okolní teplotu místnosti, kde bude parní čištění prováděno, aby nedocházelo ke zbytečné produkci kondenzátu na povrchu lůžka.
- ❖ Nepoužívejte s parním čističem žádné chemikálie.
- ❖ Rychlost parního čištění (rychlost zpracování parou) nesmí být nižší než 10 cm za sekundu. Musí dojít k vyrovnání teplot mezi čistěným povrchem a prostředím, než bude horká pára opět aplikována na totéž místo.
- ❖ Parametr teploty je třeba nastavit a kontrolovat na ovládacím panelu parního čističe, protože teplota horké páry nesmí nikdy překročit hodnotu 90°C. Nastavený tlak nesmí překročit 5 barů.
- ❖ Štítky a piktogramy na lůžku čistěte parou s nižším tlakem bez mechanického kontaktu s materiálem štítku. Nepoužívejte žádné kartáče na štítky a piktogramy.
- ❖ Nepoužívejte na nekovové části lůžka a na elektrokomponenty příslušenství typu vysokotlaké hadice s tryskou.
- ❖ Používejte s parním čističem pouze měkké nekovové kartáče a tkaniny pro snížení tlaku.
- ❖ Při parním čištění nenechávejte otevřené konektory elektrokomponentů lůžka, aby do nich nevnikla pára nebo voda.
- ❖ Při parním čištění lůžka dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k přehřátí a poškození citlivých částí lůžka, jako jsou klávesnice ovladačů, zobrazovače, řídící jednotky, motory, konektory, dekory, štítky a piktogramy.
- ❖ Po parním čištění nechte povrch lůžka oschnout alespoň 60 minut a nepoužívejte lůžko, dokud nedojde k vyrovnání teploty okolí s teplotou lůžka. Nikdy nezapojujte zástrčku síťového kabelu do elektrické sítě, pokud není zástrčka po parním čištění úplně suchá.
- ❖ Po každém parním čištění je nutné provést kontrolu, zda jsou všechny ovládací prvky lůžka funkční v souladu s návodem k použití lůžka.

13 Závady a jejich odstranění

Projev závady	Příčina závady	Odstranění závady
Lůžko nelze nastavovat pomocí polohovacích tlačítek	Nebylo stisknuto GO tlačítko	Stiskněte tlačítko GO.
	Funkce je uzamknuta na ACP panelu	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Do pohonných motorů není přiváděno napájení, vadné pohonné motory, vadná baterie	Zkontrolujte připojení k elektrické síti. Informujte servisní oddělení.
	Nesprávně zapojená zástrčka	Vložte elektrickou zástrčku správně.
	Závada na napájecím zdroji	Informujte servisní oddělení.
	Závada na ovládacím prvku	Informujte servisní oddělení.
Chybné nastavení výšky/náklonu ložné plochy	Pod ložnou plochou se nachází nějaký předmět	Odstraňte předmět.
	Funkce byla deaktivována na ovládacím panelu	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Do pohonných motorů není přiváděno napájení, vadné pohonné motory, vadná baterie	Zkontrolujte připojení k elektrické síti. Informujte servisní oddělení.
	Nesprávně zapojená zástrčka	Vložte elektrickou zástrčku správně.
	Závada na napájecím zdroji	Informujte servisní oddělení.
	Závada na ovládacím prvku	Informujte servisní oddělení.
Zádový díl nelze spustit ze vzpřímené polohy	Pod zádovým dílem nebo v pohonném mechanismu se nachází nějaký předmět	Odstraňte předmět.
	Vadná CPR páka	Informujte servisní oddělení.
Postranice nelze nastavovat	Znečištěná pojistka postranic	Vyčistěte zajišťovací mechanismus
	Vadná zajišťovací páčka	Informujte servisní oddělení.
Vadné brzdy	Mechanické zablokování brzd nečistotami	Vyčistěte brzdový systém.
	Vadný brzdový mechanismus	Informujte servisní oddělení.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

- ❖ Dojde-li k poruše, nechávejte elektromotor, síťový zdroj nebo ostatní elektrické součásti opravovat výhradně kvalifikovanými pracovníky.
- ❖ Neotevírejte ochranné kryty elektromotoru nebo síťového zdroje.

14 Údržba



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění při práci s lůžkem!

- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
- ▶ Před instalací, servisním zásahem, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka lůžka zablokována.



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku závady lůžka!

- ▶ Vadné lůžko okamžitě nechte opravit.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.



POZOR!

Riziko věcných škod způsobené nesprávnou údržbou!

- ▶ Ujistěte se, že údržbu bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- ▶ Pokud závadu nelze opravit, lůžko nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na lůžko plaketu prováděné údržby.

14.1 Pravidelná údržba

- ▶ Pravidelně kontrolujte pohyblivé části na opotřebení.
- ▶ Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby s dodacím listem).
- ▶ Pokud chybí některé části výrobku, požádejte o dodání originálních náhradních dílů servisní oddělení výrobce.
- ▶ O originální náhradní díly jako náhradu za jakékoli poškozené díly výrobku požádejte servisní oddělení výrobce.
- ▶ Zkontrolujte, zda akumulátor funguje správně. Odpojte lůžko od elektrické sítě a podle návodu k použití zkontrolujte signalizaci indikátoru akumulátoru.
- ▶ Pokud akumulátor nefunguje správně, nechte ho vyměnit.
- ▶ Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
- ▶ Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

14.2 Náhradní díly

Výrobní štítek se nachází na rámu ložné plochy. Na výrobním štítku jsou informace pro reklamace a objednávání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte zde:

- Zákaznický servis výrobce
- Obchodní oddělení

14.3 Bezpečnostní technické kontroly



VAROVÁNÍ!

Riziko poranění v důsledku nesprávných bezpečnostních technických kontrol!

- Ujistěte se, že bezpečnostní technické kontroly bude provádět výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál certifikovaný výrobcem.
- Ujistěte se, že bezpečnostní kontroly budou zaznamenávány do protokolu servisu a údržby.

Bezpečnostní technické kontroly zdravotního lůžka musí být prováděny nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provádění bezpečnostních technických kontrol stanoví norma EN 62353:2014.

POZNÁMKA Na vyžádání poskytne výrobce servisnímu personálu za účelem oprav zdravotnických elektrických zařízení, která podle označení výrobcem může servisní personál opravovat, servisní dokumentaci (např. schémata elektrických obvodů, seznamy dílů a komponent, popisy, kalibrační instrukce atd.).

15 Likvidace

15.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma důležitosti ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V rámci celé společnosti je aplikován systém environmentálního managementu, který je v souladu s mezinárodně dohodnutou normou ISO 14001. Splnění požadavků této normy je každoročně testováno externím auditem vykonávaným autorizovanou společností. Na základě směrnice č. 2002/96/ES (směrnice **OEEZ** – o odpadních elektrických a elektronických zařízeních) je společnost LINET, s. r. o. registrována v **seznamu výrobců elektrozařízení** na Ministerstvu životního prostředí České republiky.

Materiály použité v tomto výrobku nejsou pro životní prostředí nebezpečné. Výrobky společnosti LINET® splňují platné požadavky vnitrostátní i evropské legislativy v oblastech **RoHS** a **REACH**, neobsahují tedy žádné zakázané látky v nadměrných množstvích.

Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (jako je mahagon, palisandr, eben, týk atd.) nebo ze dřeva z amazonské oblasti nebo podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky nařízení na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorách staveb (podle normy IEC 60601-2-52). Použité obalové materiály splňují požadavky **zákona o obalech**.

Ohledně likvidace obalových materiálů po instalaci výrobků a možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (podrobnější informace najdete na stránkách www.linnet.cz) se obraťte na svého obchodního zástupce nebo na zákaznický servis výrobce.

15.2 Likvidace

Hlavním účelem povinností vyplývajících z evropské směrnice č. 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (vnitrostátní úprava v zákoně č. 185/2001 Sb. o odpadech ve znění pozdějších předpisů a ve vyhlášce Ministerstva životního prostředí č. 352/2005 Sb. ve znění pozdějších předpisů) je zvýšit opětovné využití, regeneraci materiálu a regeneraci elektrických a elektronických zařízení na požadovanou úroveň a tím zabránit produkci odpadu a tudíž zamezit možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení

společnosti LINET® s vestavěnou baterií nebo akumulátorem jsou konstruována tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohli bezpečně odstranit kvalifikovaní servisní technici společnosti LINET®. Na vestavěné baterii nebo akumulátoru jsou údaje ohledně jejich typu.

15.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení :

- ▶ Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Likvidace jiného zařízení :

- ▶ Zařízení nesmí být likvidováno jako komunální odpad.
- ▶ Toto zařízení likvidujte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému spolu se společností REMA Systém zajišťující zpětný odběr (viz www.remasystem.cz/sberna-mista/).

Dopravením elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se zapojujete do recyklace a šetříte prvotní suroviny a zároveň chráníte životní prostředí před účinky neodborné likvidace.

15.2.2 Mimo Evropu

- ▶ Likvidaci výrobku nebo jeho součástí provádějte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ▶ Likvidací zařízení pověřte autorizovanou firmu pro nakládání s odpady!

16 Záruka

LINET® ručí pouze za bezpečnost a spolehlivost výrobků, které se pravidelně udržují a které se používají v souladu s bezpečnostními pokyny.

Vznikne-li vážná závada, kterou nelze opravit v rámci údržby:

- ❖ lůžko nadále nepoužívejte.

Na tento výrobek se vztahuje záruka v délce 24 měsíců. Začátkem záruky na daný výrobek se rozumí datum expedice výrobku z Linetu konečnému uživateli. Záruka pokrývá veškeré vady a chyby materiálu a výroby. Záruka nepokrývá poruchy a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími chybami. Oprávněné reklamace budou během záruční doby opraveny zdarma. Předpokladem veškerého záručního servisu je doklad o zakoupení uvádějící datum zakoupení. Platí naše všeobecné podmínky.

17 Technické specifikace

Všechna technická data jsou jmenovitá data a podléhají konstrukčním a výrobním tolerancím.

17.1 Mechanické specifikace (standardní verze)

Vnější rozměry s dělenými postranicemi a standardními ochrannými rohovými kolečky (10 cm)	223,3 cm x 99,5 cm
Rozměry matrace	200 cm x 90 cm
Maximální výška matrace	18 cm*
Délka postranic (dělené plastové postranice)	
Hlavová	104,2 cm
Středová	95,5 cm
Maximální podjezdnost	15 cm
Výška postranic nad ložnou plochou (bez matrace)	9 cm (minimum), 40 cm (maximum)
Prodloužení lůžka	0 cm / 15 cm / 32 cm
Nastavení výšky ložné plochy	39,5 cm – 77,5 cm
Kolečko (průměr)	15 cm
Maximální úhel zádového dílu	64°
Maximální úhel lýtkového dílu	15°
Maximální nastavení stehenního dílu	32°
Autoregrese zádového dílu	11 cm
Pozice Trendelenburg	16°
Pozice Anti-Trendelenburg	16°
Hmotnost lůžka (záleží na výbavě)	156 Kg
Bezpečné pracovní zatížení SWL (Včetně matrace a příslušenství)	250 Kg
Maximální hmotnost pacienta	
Pacienta (aplikační prostředí 1, 2)	185 kg
Pacienta (aplikační prostředí 3, 5)	215 kg
Maximální zátěž hrazdy	75 Kg

* Hodnota závisí na konfiguraci produktu

17.2 Mechanické specifikace (zkrácená verze)

Vnější rozměry s dělenými plastovými postranicemi a malými ochrannými rohovými kolečky (8,5 cm)	222 cm (212 cm) x 99,5 cm
Rozměry matrace	190 cm x 90 cm
Maximální výška matrace	18 cm*
Délka postranic (dělené plastové postranice)	
Hlavová	104,2 cm
Středová	95,5 cm
Maximální podjezdnost	15 cm
Výška postranic nad ložnou plochou (bez matrace)	9 cm (minimum), 40 cm (maximum)
Zkrácení lůžka	0 cm / -10 cm
Nastavení výšky ložné plochy	39,5 cm – 77,5 cm
Kolečko (průměr)	15 cm

Maximální úhel zádového dílu	64°
Maximální úhel lýtkového dílu	15°
Maximální nastavení stehenního dílu	32°
Autoregrese zádového dílu	11 cm
Pozice Trendelenburg	16°
Pozice Anti-Trendelenburg	16°
Hmotnost lůžka (záleží na výbavě)	156 Kg
Bezpečné pracovní zatížení SWL (Včetně matrace a příslušenství)	250 Kg
Maximální hmotnost pacienta	
Pacienta (aplikační prostředí 1, 2)	185 kg
Pacienta (aplikační prostředí 3, 5)	215 kg
Maximální zátěž hrazdy	75 Kg

* Hodnota závisí na konfiguraci produktu

17.3 Podmínky prostředí

Podmínky použití	
■ Teplota	10 °C — 40 °C
■ Vlhkost	30% — 75 %
■ Atmosférický tlak vzduchu	795 hPa — 1060 hPa
Skladovací a přepravní podmínky	
■ Teplota	-20°C — 50°C
■ Vlhkost	20% — 90% (nekondenzující)
■ Atmosférický tlak vzduchu	795 hPa — 1060 hPa

17.4 Elektrické specifikace

Vstupní napětí	230 V~, 50/60 Hz
Maximální příkon	370 VA
Bezpečnostní krytí	IP X4
Třída ochrany	Třída I (s příloženými částmi typu B)
Provozní doba motoru	max. 2 minuty ON / 18 minut OFF
Baterie	Pb ACCU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Pojistka 15A
Pojistky	2x T1.6A L 250 V pro 230 V verze

POZN.: Na žádost je společnost Linet® schopna dodat nemocniční lůžka s elektrickou soustavou, jež je v souladu s místními normami (napětí a elektrické zástrčky dle požadavků zákazníka).

Elektrický systém lůžka Eleganza 2 je vybaven proudovou ochranou proti přetížení každého z motorů.



NEPEZPEČÍ

Smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ❖ Zajistěte, že servisní práce a údržba lůžka bude prováděna pouze kvalifikovanou a certifikovanou servisní organizací v případě kdy je lůžko zapojeno v elektrické síti.

17.5 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je vhodné pro nemocnice s výjimkou pro blízké aktivní VF chirurgické přístroje a RF stíněné místnosti systémů pro magnetickou rezonanci, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Lůžko nemá definovanou žádnou nezbytnou funkčnost.



VÝSTRAHA!

Má se předejít použití tohoto přístroje vedle nebo v bloku s jinými přístroji, protože by to mohlo vyvolat nesprávný provoz. Pokud je takové použití nutné, mají být tento přístroj a ostatní přístroje sledovány, aby se ověřilo, že fungují normálně.

Seznam použitých kabelů:

1. Síťový kabel, maximální délka 6m
2. Kabel Ovládacího panelu Supervisor, maximální délka 3m
3. Kabel ručního ovladače, maximální délka 3m



VÝSTRAHA!

Použití příslušenství, převodníků a jiných kabelů, než které byly specifikovány nebo poskytnuty výrobcem tohoto přístroje by mohlo vyvolat zvýšená elektromagnetické emise nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto přístroje a vyvolat nesprávný provoz.



VÝSTRAHA!

Přenosný RF komunikační přístroj (včetně koncových zařízení jako jsou anténní kabely a vnější antény) se nemá použít blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části lůžka Eleganza 2, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto přístroje.



VÝSTRAHA!

Nepřetěžujte lůžko přes dovolené bezpečné provozní zatížení (SWL), dodržujte zatěžovatel motorů (INT.) a dodržujte zásady údržby lůžka (14 Údržba) za účelem zachování základní bezpečnosti lůžka ve smyslu elektromagnetického rušení po celou očekávanou dobu života lůžka.

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická vyzařování

Zkouška vyzařování	Shoda
Vysokofrekvenční vyzařování CISPR 11	Skupina 1
Vysokofrekvenční vyzařování CISPR 11	Třída B
Harmonická vyzařování IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí/blikavé vyzařování IEC 61000-3-3	Vyhovuje

Návod a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost

Zkouška odolnosti	Vyhovující úroveň
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV pro kontaktní výboj ± 15 kV pro vzduchový výboj
Blízká pole od RF bezdrátových komunikačních přístrojů IEC 61000-4-3	Viz Tabulka 1
Rychlý elektrický přechodový jev/skupina impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV opakovací kmitočet 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV sdruženě ± 2 kV mezi fází a zemí
Vedený vysoký kmitočet IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM mezi 0,15 MHz a 80 MHz) 80 % AM při 1 kHz)
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Krátkodobý pokles napětí a přerušení napětí (napájení) IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklu Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů Jediná fáze: při 0° 0 % UT; 250/300 cyklů

Tabulka 1 – elektromagnetická odolnost, telekomunikační služby dle IEC 61000-4-3

Zkušební kmitočet (MHz)	Pásmo (MHz)	SI užba	Modulace	Zkušební úroveň odolnosti V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM $\pm$ 5 kHz odchylka 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704 - 787	LTE pásmo 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pásmo 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE pásmo 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

POZNÁMKA Nejsou aplikovány žádné odchylky od požadavků normy na EMC.

POZNÁMKA Nejsou známa žádná další opatření pro udržení základní bezpečnosti z hlediska EMC.

POZNÁMKA Lůžka vybavená komunikačním modulem pracují ve standardu IEEE 802.11 b/g/n (2 400 až 2 483,5 MHz, modulace DSSS (IEEE 802.11 b), OFDM (IEEE 802.11 g/n) 20MHz šířka pásma, EIRP = 0,34 W.